

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	<u>Περιεχόμενα</u>	<u>Σελίδα</u>
I	Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις	
	ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ	
	<b>Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα</b>	
2007/C 304/01	Σύσταση της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 29ης Νοεμβρίου 2007, προς το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με τους εξωτερικούς ελεγκτές της Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta (EKT/2007/17) .....	1
II	Ανακοινώσεις	
	ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ	
	<b>Επιτροπή</b>	
2007/C 304/02	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.4872 — Eurovia/Compagnie Signature/JV) (1) .....	2
2007/C 304/03	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.4914 — Carlyle/Sequa) (1) .....	2
2007/C 304/04	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.4906 — CPI Europe Fund/Corpus/Real Estate Portfolio) (1) .....	3
2007/C 304/05	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.4953 — Sony Ericsson/Motorola/UIQ) (1) .....	3
2007/C 304/06	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.4923 — Avnet/Acal IT Solutions) (1) .....	4

2007/C 304/07	Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση (!) .....	5
---------------	--	---

#### IV Πληροφορίες

##### ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

##### Επιτροπή

2007/C 304/08	Ισοτιμίες του ευρώ .....	7
2007/C 304/09	Πρόγραμμα «Νεολαία εν δράσει» 2007-2013 — Δημοσίευση του οδηγού προγράμματος με ισχύ από 1ης Ιανουαρίου 2008 .....	8
2007/C 304/10	Γνώμη της Συμβουλευτικής Επιτροπής για τις περιοριστικές πρακτικές και τις δεσπόζουσες θέσεις που δόθηκε κατά την 429η συνεδρίαση της 9ης Ιουλίου 2007 σχετικά με το σχέδιο απόφασης στην υπόθεση COMP/E-2/39.143 — Opel .....	11
2007/C 304/11	Τελική έκθεση του Συμβούλου Ακροάσεων στην υπόθεση COMP/E-2/39.143 — Opel (Βάσει των άρθρων 15 και 16 της απόφασης 2001/462/ΕΚ, ΕΚΑΧ της Επιτροπής, της 23ης Μαΐου 2001, σχετικά με τα καθήκοντα του συμβούλου ακροάσεων σε ορισμένες διαδικασίες ανταγωνισμού — ΕΕ L 162 της 19.6.2001, σ. 21) .....	12

##### ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

2007/C 304/12	Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη για τις κρατικές ενισχύσεις που χορηγούνται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 70/2001 της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ στις κρατικές ενισχύσεις προς μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις .....	13
2007/C 304/13	Συνοπτικό δελτίο κοινοποιούμενο από τα κράτη μέλη για τις κρατικές ενισχύσεις που χορηγούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1857/2006 της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ στις κρατικές ενισχύσεις προς μικρομεσαίες επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στους τομείς της παραγωγής, μεταποίησης και εμπορίας γεωργικών προϊόντων όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 70/2001 .....	15
2007/C 304/14	Συνοπτικό δελτίο κοινοποιούμενο από τα κράτη μέλη για τις κρατικές ενισχύσεις που χορηγούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1857/2006 της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ στις κρατικές ενισχύσεις προς μικρομεσαίες επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στους τομείς της παραγωγής, μεταποίησης και εμπορίας γεωργικών προϊόντων όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 70/2001 .....	21

#### V Γνωστοποιήσεις

##### ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΗΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ

##### Επιτροπή

2007/C 304/15	Κοινοποίηση στους οικονομικούς φορείς — Εισαγωγές στην Κοινότητα κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και ειδών ένδυσης καταγωγής Κίνας για το έτος 2008 .....	25
---------------	---	----



ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

**Επιτροπή**

2007/C 304/16

Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.4765 — Symantec/Huawei/JV) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία <sup>(1)</sup> ..... 29

---

Ανακοίνωση ..... 30



<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

## I

(Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις)

## ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

## ΣΥΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ

της 29ης Νοεμβρίου 2007

προς το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με τους εξωτερικούς ελεγκτές της Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta

(ΕΚΤ/2007/17)

(2007/C 304/01)

ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ,

Έχοντας υπόψη το καταστατικό του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (εφεξής το «καταστατικό του ΕΣΚΤ»), και ιδίως το άρθρο 27.1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι λογαριασμοί της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (ΕΚΤ) και των εθνικών κεντρικών τραπεζών του Ευρωσυστήματος ελέγχονται από ανεξάρτητους εξωτερικούς ελεγκτές, τους οποίους υποδεικνύει το διοικητικό συμβούλιο της ΕΚΤ και εγκρίνει το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- (2) Βάσει του άρθρου 1 της απόφασης 2007/504/ΕΚ του Συμβουλίου, της 10ης Ιουλίου 2007, σύμφωνα με το άρθρο 122 παράγραφος 2 της συνθήκης για την υιοθέτηση του ενιαίου νομίσματος από τη Μάλτα την 1η Ιανουαρίου 2008 <sup>(1)</sup>, η Μάλτα πληροί πλέον τις αναγκαίες προϋποθέσεις για την υιοθέτηση του ευρώ, η δε παρέκκλιση της οποίας απολαύει βάσει του άρθρου 4 της σχετικής πράξης προσχώρησης του 2003 καταργείται από την 1η Ιανουαρίου 2008.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 20 του τροποποιηθέντος νόμου περί της Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta, ο οποίος τίθεται σε ισχύ την 1η Ιανουαρίου 2008, οι ετήσιες οικονομικές καταστάσεις της ως άνω κεντρικής τράπεζας ελέγχονται κατά τα προβλεπόμενα στο άρθρο 27 του καταστατικού του ΕΣΚΤ.
- (4) Η Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta επέλεξε τις εταιρείες PricewaterhouseCoopers και Ernst & Young ως τους κοινούς ανεξάρτητους εξωτερικούς ελεγκτές της για το οικονομικό έτος 2008,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΣΥΣΤΑΣΗ:

Συνιστάται ο διορισμός των εταιρειών PricewaterhouseCoopers και Ernst & Young ως των κοινών εξωτερικών ελεγκτών της Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta για το οικονομικό έτος 2008.

Φρανκφούρτη, 29 Νοεμβρίου 2007.

Ο πρόεδρος της ΕΚΤ

Jean-Claude TRICHET

<sup>(1)</sup> EEL 186 της 18.7.2007, σ. 32.

## II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ  
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

**Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση  
(Υπόθεση COMP/M.4872 — Eurovia/Compagnie Signature/JV)**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2007/C 304/02)

Στις 21 Νοεμβρίου 2007, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις για την παραπάνω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την κηρύξει συμβατή με την κοινή αγορά. Η απόφαση βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στη γαλλική γλώσσα και θα δημοσιευθεί μετά την απόλεια των επιχειρηματικών απορρήτων που περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τον δικτυακό τόπο του Euroρα για τον ανταγωνισμό (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Στον τόπο αυτό προσφέρονται διάφορα εργαλεία για τον εντοπισμό των μεμονωμένων υποθέσεων συγκεντρώσεων, όπως ευρετήρια με τις εταιρείες, τους αριθμούς υποθέσεων, τις ημερομηνίες και τους διάφορους κλάδους,
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο του EUR-Lex με τον αριθμό εγγράφου 32007M4872. Το EUR-Lex είναι δικτυακός τόπος που δίνει πρόσβαση στην κοινοτική νομοθεσία (<http://eur-lex.europa.eu>).

**Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση**

(Υπόθεση COMP/M.4914 — Carlyle/Sequa)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2007/C 304/03)

Στις 18 Οκτωβρίου 2007, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις για την παραπάνω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την κηρύξει συμβατή με την κοινή αγορά. Η απόφαση βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στην αγγλική γλώσσα και θα δημοσιευθεί μετά την απόλεια των επιχειρηματικών απορρήτων που περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τον δικτυακό τόπο του Euroρα για τον ανταγωνισμό (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Στον τόπο αυτό προσφέρονται διάφορα εργαλεία για τον εντοπισμό των μεμονωμένων υποθέσεων συγκεντρώσεων, όπως ευρετήρια με τις εταιρείες, τους αριθμούς υποθέσεων, τις ημερομηνίες και τους διάφορους κλάδους,
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο του EUR-Lex με τον αριθμό εγγράφου 32007M4914. Το EUR-Lex είναι δικτυακός τόπος που δίνει πρόσβαση στην κοινοτική νομοθεσία (<http://eur-lex.europa.eu>).

**Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση  
(Υπόθεση COMP/M.4906 — CPI Europe Fund/Corpus/Real Estate Portfolio)**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2007/C 304/04)

Στις 29 Οκτωβρίου 2007, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις για την παραπάνω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την κηρύξει συμβατή με την κοινή αγορά. Η απόφαση βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στη γερμανική γλώσσα και θα δημοσιευθεί μετά την απάλειψη τυχόν επιχειρηματικών απορρήτων που περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τον δικτυακό τόπο του Euroρα για τον ανταγωνισμό (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Στον τόπο αυτό προσφέρονται διάφορα εργαλεία για τον εντοπισμό των μεμονωμένων υποθέσεων συγκεντρώσεων, όπως ευρετήρια με τις εταιρείες, τους αριθμούς υποθέσεων, τις ημερομηνίες και τους διάφορους κλάδους,
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο του EUR-Lex με τον αριθμό εγγράφου 32007M4906. Το EUR-Lex είναι δικτυακός τόπος που δίνει πρόσβαση στην κοινοτική νομοθεσία (<http://eur-lex.europa.eu>).

---

**Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση  
(Υπόθεση COMP/M.4953 — Sony Ericsson/Motorola/UIQ)**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2007/C 304/05)

Στις 11 Δεκεμβρίου 2007, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις για την παραπάνω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την κηρύξει συμβατή με την κοινή αγορά. Η απόφαση βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στην αγγλική γλώσσα και θα δημοσιευθεί μετά την απάλειψη τυχόν επιχειρηματικών απορρήτων που περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τον δικτυακό τόπο του Euroρα για τον ανταγωνισμό (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Στον τόπο αυτό προσφέρονται διάφορα εργαλεία για τον εντοπισμό των μεμονωμένων υποθέσεων συγκεντρώσεων, όπως ευρετήρια με τις εταιρείες, τους αριθμούς υποθέσεων, τις ημερομηνίες και τους διάφορους κλάδους,
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο του EUR-Lex με τον αριθμό εγγράφου 32007M4953. Το EUR-Lex είναι δικτυακός τόπος που δίνει πρόσβαση στην κοινοτική νομοθεσία (<http://eur-lex.europa.eu>).

**Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση  
(Υπόθεση COMP/M.4923 — Avnet/Acal IT Solutions)**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2007/C 304/06)

Στις 11 Δεκεμβρίου 2007, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις για την παραπάνω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την κηρύξει συμβατή με την κοινή αγορά. Η απόφαση βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στην αγγλική γλώσσα και θα δημοσιευθεί μετά την απόσυρση τυχόν επιχειρηματικών απορρήτων που περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τον δικτυακό τόπο του Euroρα για τον ανταγωνισμό (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Στον τόπο αυτό προσφέρονται διάφορα εργαλεία για τον εντοπισμό των μεμονωμένων υποθέσεων συγκεντρώσεων, όπως ευρετήρια με τις εταιρείες, τους αριθμούς υποθέσεων, τις ημερομηνίες και τους διάφορους κλάδους,
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο του EUR-Lex με τον αριθμό εγγράφου 32007M4923. Το EUR-Lex είναι δικτυακός τόπος που δίνει πρόσβαση στην κοινοτική νομοθεσία (<http://eur-lex.europa.eu>).

**Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ  
Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2007/C 304/07)

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	9.11.2007
Αριθμός ενίσχυσης	N 391/06
Κράτος μέλος	Δανία
Περιφέρεια	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Reduktion af afgift på brændsler til fjernvarmeproduktion mod samme niveau som ved kraftvarmeproduktion
Νομική βάση	L81, vedtaget af Folketinget 16.12.2005: Forslag til lov om ændring af forskellige miljø- og energiafgiftslove; and; L156, 3 vedtaget af Folketinget 0.05.2006: Forslag til lov om ændring af lov om elforsyning, lov om naturgasforsyning, lov om varmforsyning, lov om Energinet Danmark, lov om planlægning, lov om kommunal udligning og generelle tilskud til kommuner og amtskommuner og lov om kuldioxidafgift af visse energiprodukter
Είδος μέτρου	Καθεστώς ενισχύσεων
Στόχος	Προστασία του περιβάλλοντος, εξοικονόμηση ενέργειας
Είδος ενίσχυσης	Μείωση φορολογικού συντελεστή
Προϋπολογισμός	Προβλεπόμενη ετήσια δαπάνη: 20 εκατ. DKK· προβλεπόμενη συνολική ενίσχυση: 80 εκατ. DKK
Ένταση	—
Διάρκεια	1.7.2006-1.7.2010
Κλάδοι της οικονομίας	Ενέργεια
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Skatteministeriet Nikolai Eigtveds Gade 28 DK-1402 København K
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	10.10.2007
Αριθμός ενίσχυσης	N 349/07
Κράτος μέλος	Γαλλία
Περιφέρεια	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Soutien de l'Agence de l'innovation industrielle en faveur du programme OSIRIS
Νομική βάση	Régime N 121/06



Είδος μέτρου	Ατομική ενίσχυση
Στόχος	Έρευνα και ανάπτυξη
Είδος ενίσχυσης	Άμεση επιχορήγηση, επιστρεπτέα επιχορήγηση
Προϋπολογισμός	Προβλεπόμενη συνολική ενίσχυση: 31,259 εκατ. EUR
Ένταση	45 %
Διάρκεια	Μέχρι τις 31.12.2014
Κλάδοι της οικονομίας	Χημική βιομηχανία και φάρμακα
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Agence de l'innovation industrielle 195, Bd Saint Germain F-75007 Paris
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

---

## IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ  
ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ <sup>(1)</sup>

14 Δεκεμβρίου 2007

(2007/C 304/08)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία	
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,4509	RON ρουμανικό λέι	3,5503
JPY	ιαπωνικό γιεν	163,99	SKK σλοβακική κορόνα	33,399
DKK	δανική κορόνα	7,4622	TRY τουρκική λίρα	1,7142
GBP	λίρα στερλίνα	0,7157	AUD αυστραλιανό δολάριο	1,6704
SEK	σουηδική κορόνα	9,4217	CAD καναδικό δολάριο	1,485
CHF	ελβετικό φράγκο	1,6668	HKD δολάριο Χονγκ Κονγκ	11,3143
ISK	ισλανδική κορόνα	90,75	NZD νεοζηλανδικό δολάριο	1,8701
NOK	νορβηγική κορόνα	7,975	SGD δολάριο Σιγκαπούρης	2,0982
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9558	KRW νοτιοκορεατικό γουόν	1 349,92
CYP	κυπριακή λίρα	0,585274	ZAR νοτιοαφρικανικό ραντ	9,9093
CZK	τσεχική κορόνα	26,415	CNY κινεζικό γιουάν	10,6953
EEK	εσθονική κορόνα	15,6466	HRK κροατικό κούνα	7,3106
HUF	ουγγρικό φιορίνι	253,01	IDR ινδονησιακή ρουπία	13 533,27
LTL	λιθουανικό λίτας	3,4528	MYR μαλαισιανό ρίγκιτ	4,8155
LVL	λεττονικό λατ	0,6967	PHP πέσο Φιλιππινών	59,777
MTL	μαλτέζικη λίρα	0,4293	RUB ρωσικό ρούβλι	35,702
PLN	πολωνικό ζλότι	3,6123	THB тайλανδικό μπατ	43,74

<sup>(1)</sup> Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

**Πρόγραμμα «Νεολαία εν δράσει» 2007-2013 — Δημοσίευση του οδηγού προγράμματος με ισχύ από 1ης Ιανουαρίου 2008**

(2007/C 304/09)

**Εισαγωγή**

Στις 15 Νοεμβρίου 2006 το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο εξέδωσαν την απόφαση αριθ. 1719/2006/ΕΚ για τη θέσπιση του προγράμματος Νεολαία εν δράσει για την περίοδο 2007-2013 <sup>(1)</sup>. Οι κατευθυντήριες γραμμές για την εφαρμογή του προγράμματος και για την υποβολή αιτήσεων για κοινοτικές επιχορηγήσεις από τους δυνητικούς δικαιούχους περιλαμβάνονται στον οδηγό του προγράμματος «Νεολαία εν δράσει».

**I. Διευκρίνιση**

Ο οδηγός προγράμματος δεν δεσμεύει νομικά την Επιτροπή.

Η εφαρμογή του προγράμματος «Νεολαία εν δράσει» το 2008, όπως προβλέπεται στον οδηγό προγράμματος, υπόκειται στην έγκριση του προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το 2008 από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή.

**II. Στόχοι και προτεραιότητες**

Οι γενικοί στόχοι για τους οποίους γίνεται λόγος στη νομική βάση του προγράμματος «Νεολαία εν δράσει» είναι οι ακόλουθοι:

- προώθηση της ενεργού συμμετοχής των νέων ως πολιτών γενικότερα και ως ευρωπαίων πολιτών ειδικότερα,
- ανάπτυξη της αλληλεγγύης και της ανεκτικότητας μεταξύ των νέων, ιδίως με σκοπό να ενισχυθεί η κοινωνική συνοχή της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- ενίσχυση της αμοιβαίας κατανόησης μεταξύ των νέων σε διάφορες χώρες,
- βελτίωση της ποιότητας των συστημάτων που υποστηρίζουν τις δραστηριότητες των νέων και ανάπτυξη των δυνατοτήτων των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών στον τομέα της νεολαίας,
- ανάπτυξη της ευρωπαϊκής συνεργασίας στον τομέα της νεολαίας.

Οι γενικοί αυτοί στόχοι θα υλοποιηθούν σε επίπεδο σχεδίων, λαμβανομένων υπόψη των ακόλουθων μόνιμων προτεραιοτήτων:

- ιδιότητα του ευρωπαίου πολίτη,
- συμμετοχή των νέων,
- πολιτιστική πολυμορφία,
- συμμετοχή νέων με λιγότερες ευκαιρίες.

**III. Δομή του προγράμματος «Νεολαία εν δράσει»**

Προκείμενου να επιτύχει τους στόχους του, το πρόγραμμα «Νεολαία εν δράσει» προβλέπει πέντε επιχειρησιακές δράσεις.

**Δράση 1 — Νεολαία για την Ευρώπη**

Ο οδηγός προγράμματος προβλέπει την υποστήριξη των ακόλουθων υποδράσεων:

- Υποδράση 1.1 — Ανταλλαγές νέων: οι ανταλλαγές νέων δίνουν σε ομάδες νέων από διαφορετικές χώρες τη δυνατότητα να συναντώνται και να μαθαίνουν ο ένας για τον πολιτισμό του άλλου. Οι ομάδες οργανώνουν από κοινού την ανταλλαγή γύρω από ένα θέμα αμοιβαίου ενδιαφέροντος.
- Υποδράση 1.2 — Πρωτοβουλίες των νέων: οι πρωτοβουλίες των νέων υποστηρίζουν ομαδικά σχέδια που καταρτίζονται σε τοπικό, περιφερειακό και εθνικό επίπεδο. Υποστηρίζουν επίσης τη δικτύωση παρόμοιων σχεδίων μεταξύ διαφορετικών χωρών, προκειμένου να ενισχύουν την ευρωπαϊκή πτυχή τους και να ενδυναμώσουν τη συνεργασία και την ανταλλαγή εμπειριών μεταξύ των νέων.
- Υποδράση 1.3 — Δημοκρατικά σχέδια για νέους: τα δημοκρατικά σχέδια για νέους υποστηρίζουν τη συμμετοχή των νέων στον δημοκρατικό βίο των τοπικών, περιφερειακών ή εθνικών κοινοτήτων τους, όπως και σε διεθνές επίπεδο.

(<sup>1</sup>) EEL 327 της 24.11.2006, σ. 6.

**Δράση 2 — Ευρωπαϊκή εθελοντική υπηρεσία**

Αυτή η δράση υποστηρίζει τη συμμετοχή των νέων σε διάφορες μορφές εθελοντικών δραστηριοτήτων, τόσο εντός όσο και εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης. Στο πλαίσιο της δράσης αυτής, νέοι συμμετέχουν αμοιβί, μεμονωμένα ή ομαδικά, σε μη κερδοσκοπικές δραστηριότητες στο εξωτερικό.

**Δράση 3 — Νεολαία στον κόσμο**

Ο οδηγός προγράμματος προβλέπει την υποστήριξη της ακόλουθης υποδράσης:

— Υποδράση 3.1 — Συνεργασία με τις γειτονικές χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης: αυτή η υποδράση υποστηρίζει σχέδια με γειτονικές χώρες-εταίρους, και ιδίως σχέδια ανταλλαγών και κατάρτισης νέων και σχέδια δικτύωσης στον τομέα της νεολαίας.

**Δράση 4 — Συστήματα υποστήριξης των νέων**

Ο οδηγός προγράμματος προβλέπει την υποστήριξη της ακόλουθης υποδράσης:

— Υποδράση 4.3 — Κατάρτιση και δικτύωση των ατόμων που εργάζονται για τη νεολαία και σε οργανώσεις νεολαίας: αυτή η υποδράση υποστηρίζει ειδικότερα την ανταλλαγή εμπειριών, εμπειρογνομosύνης και ορθών πρακτικών, καθώς και δραστηριότητες που μπορούν να οδηγήσουν σε μακροχρόνια ποιοτικά σχέδια, συμπράξεις και δίκτυα.

**Δράση 5 — Υποστήριξη της ευρωπαϊκής συνεργασίας στον τομέα της νεολαίας**

Ο οδηγός προγράμματος προβλέπει την υποστήριξη της ακόλουθης υποδράσης:

— Υποδράση 5.1 — Συναντήσεις νέων και υπευθύνων για τις πολιτικές νεολαίας: αυτή η υποδράση υποστηρίζει την ανάπτυξη συνεργασίας, σεμιναρίων και διαρθρωμένου διαλόγου μεταξύ των νέων, όσων δραστηριοποιούνται στον τομέα της νεολαίας και των αρμοδίων της πολιτικής για τη νεολαία.

**IV. Επιλέξιμοι αιτούντες**

Υποβάλλονται αιτήσεις από:

- μη κερδοσκοπικές ή μη κυβερνητικές οργανώσεις,
- τοπικούς ή περιφερειακούς δημόσιους φορείς,
- άτυπες ομάδες νέων,
- φορείς που δραστηριοποιούνται σε ευρωπαϊκό επίπεδο στον τομέα της νεολαίας,
- διεθνείς μη κερδοσκοπικές οργανώσεις,
- κερδοσκοπικές οργανώσεις που διοργανώνουν μια εκδήλωση στον τομέα της νεολαίας, του αθλητισμού ή του πολιτισμού.

Οι αιτούντες πρέπει να είναι νομίμως εγκατεστημένοι σε μια από τις χώρες του προγράμματος ή τις γειτονικές χώρες-εταίρους των δυτικών Βαλκανίων.

Εντούτοις, ορισμένες δράσεις του προγράμματος απευθύνονται σε πιο περιορισμένο φάσμα φορέων. Συνεπώς, η επιλεξιμότητα των φορέων που υποβάλλουν αίτηση καθορίζεται στον οδηγό προγράμματος ειδικά για κάθε δράση/υποδράση.

**V. Επιλέξιμες χώρες**

Το πρόγραμμα είναι ανοιχτό στις ακόλουθες χώρες:

- α) τα κράτη μέλη της ΕΕ·
- β) τα κράτη της ΕΖΕΣ που είναι συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας ΕΟΧ, σύμφωνα με τις διατάξεις της εν λόγω συμφωνίας (Ισλανδία, Λιχτενστάιν και Νορβηγία)·
- γ) τις υποψήφιες χώρες οι οποίες έχουν υιοθετήσει μια προενταξιακή στρατηγική, σύμφωνα με τις γενικές αρχές και τους γενικούς όρους και ρυθμίσεις που προβλέπονται στις συμφωνίες-πλαίσια που συνάπτονται με τις εν λόγω χώρες για τη συμμετοχή τους στα κοινοτικά προγράμματα·
- δ) τις τρίτες χώρες που έχουν υπογράψει συμφωνίες με την Κοινότητα σχετικά με τον τομέα της νεολαίας.

Εντούτοις, ορισμένες δράσεις του προγράμματος απευθύνονται σε πιο περιορισμένο φάσμα χωρών. Συνεπώς, η επιλεξιμότητα των χωρών καθορίζεται στον οδηγό προγράμματος ειδικά για κάθε δράση/υποδράση.

**VI. Προϋπολογισμός και διάρκεια**

Ο συνολικός προϋπολογισμός του προγράμματος ανέρχεται σε 885 εκατ. ευρώ για την περίοδο 2007-2013. Ο ετήσιος προϋπολογισμός υπόκειται στην απόφαση των αρμόδιων για τον προϋπολογισμό αρχών.

**VII. Περισσότερες πληροφορίες**

Περισσότερες πληροφορίες καθώς και λεπτομέρειες για τις προθεσμίες υποβολής αιτήσεων για επιχορηγήσεις μπορείτε να βρείτε στον οδηγό του προγράμματος «Νεολαία εν δράσει» στους ακόλουθους δικτυακούς τόπους:

<http://ec.europa.eu/youth>

[http://eacea.ec.europa.eu/youth/index\\_en.htm](http://eacea.ec.europa.eu/youth/index_en.htm)

---

**Γνώμη της Συμβουλευτικής Επιτροπής για τις περιοριστικές πρακτικές και τις δεσπόζουσες θέσεις που δόθηκε κατά την 429η συνεδρίαση της 9ης Ιουλίου 2007 σχετικά με το σχέδιο απόφασης στην υπόθεση COMP/E-2/39.143 — Opel**

(2007/C 304/10)

1. Τα μέλη της Συμβουλευτικής Επιτροπής συμφωνούν με την Επιτροπή ότι υπό το πρίσμα των πρακτικών που περιγράφηκαν στο σχέδιο απόφασης, οι συμφωνίες που συνήφθησαν μεταξύ της General Motors Europe και των εξουσιοδοτημένων εταιρών Opel/Vauxhall στον τομέα της εξυπηρέτησης, ενδέχεται να εγκρίνουν ανησυχίες όσον αφορά τον ανταγωνισμό στις αγορές ανταλλακτικών και εξαρτημάτων αυτοκινήτων.
2. Τα μέλη της Συμβουλευτικής Επιτροπής συμφωνούν με την Επιτροπή ότι η διαδικασία στην παρούσα υπόθεση μπορεί να περατωθεί με απόφαση σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003 του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>.
3. Τα μέλη της Συμβουλευτικής Επιτροπής συμφωνούν με την Επιτροπή ότι υπό το πρίσμα των υποχρεώσεων που ανέλαβε η General Motors Europe, δεν υφίστανται πλέον λόγοι να αναλάβει η Επιτροπή ενέργειες, με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 9 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003 του Συμβουλίου.
4. Τα μέλη της Συμβουλευτικής Επιτροπής συμφωνούν με την Επιτροπή ότι η General Motors Europe θα υπόκειται στις υποχρεώσεις μέχρι τις 31 Μαΐου 2010.
5. Τα μέλη της Συμβουλευτικής Επιτροπής ζητούν από την Επιτροπή να λάβει υπόψη όλα τα άλλα σημεία τα οποία εθίγησαν κατά τη διάρκεια της συζήτησης.
6. Τα μέλη της Συμβουλευτικής Επιτροπής συνιστούν τη δημοσίευση της γνώμης της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

---

<sup>(1)</sup> EEL 1 της 4.1.2003, σ. 1.

**Τελική έκθεση του Συμβούλου Ακροάσεων στην υπόθεση COMP/E-2/39.143 — Opel**

(Βάσει των άρθρων 15 και 16 της απόφασης 2001/462/ΕΚ, ΕΚΑΧ της Επιτροπής, της 23ης Μαΐου 2001, σχετικά με τα καθήκοντα του συμβούλου ακροάσεων σε ορισμένες διαδικασίες ανταγωνισμού — ΕΕ L 162 της 19.6.2001, σ. 21)

(2007/C 304/11)

Το σχέδιο απόφασης που υποβλήθηκε στην Επιτροπή βάσει του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003 του Συμβουλίου <sup>(1)</sup> αφορά την παροχή τεχνικών πληροφοριών για την επισκευή οχημάτων των σημάτων Opel και Vauxhall της General Motors Europe's (GME).

Η Επιτροπή κίνησε διαδικασία έρευνας σχετικά με την παροχή τεχνικών πληροφοριών από μέρος της GME σε ανεξάρτητους επισκευαστές, στις 22 Δεκεμβρίου 2004, μετά τη δημοσίευση σχετικής μελέτης από το γερμανικό ερευνητικό ίδρυμα ΙΚΑ. Την 1η Δεκεμβρίου 2006, η Επιτροπή κίνησε διαδικασία βάσει του κεφαλαίου III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003 και εξέδωσε προκαταρκτική εκτίμηση, όπως ορίζει το άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003. Σε αυτήν περιγράφονται οι επιφυλάξεις της Επιτροπής ως προς τον ανταγωνισμό, δεδομένου ότι η GME φαινόταν να παρέχει πλήρη πρόσβαση στις τεχνικές της πληροφορίες μόνον στους εξουσιοδοτημένους επισκευαστές της και σε κανέναν άλλον. Η προκαταρκτική εκτίμηση της Επιτροπής εστάλη στη GME, την 1η Δεκεμβρίου 2006.

Ανταποκρινόμενη σε αυτήν, η GME πρότεινε δεσμεύσεις στις 9 Φεβρουαρίου 2007.

Στις 22 Μαρτίου 2007, η Επιτροπή δημοσίευσε ανακοίνωση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, βάσει του άρθρου 27 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003, καλώντας τις ενδιαφερόμενες επιχειρήσεις να υποβάλουν παρατηρήσεις σχετικά με την εν λόγω κοινοποίηση εντός ενός μηνός από τη δημοσίευσή της. Οι παρατηρήσεις που ελήφθησαν μετά από την λόγω πρόσκληση επιβεβαίωσαν την αποτελεσματικότητα των δεσμεύσεων τις οποίες πρότεινε η GME.

Η Επιτροπή έχει πλέον καταλήξει στο συμπέρασμα ότι, με βάση τις δεσμεύσεις τις οποίες πρότεινε η GME και με την επιφύλαξη του άρθρου 9 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003, δεν υφίστανται πλέον λόγοι για τη λήψη μέτρων.

Σε απόφαση βάσει του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003, δεν διαπιστώνεται παραβίαση των κοινοτικών κανόνων ανταγωνισμού, αλλά τα μέρη δέχονται να λάβουν μέτρα για την επανόρθωση των προβλημάτων που εντοπίστηκαν από την Επιτροπή στην προκαταρκτική της εκτίμηση. Στην παρούσα διαδικασία, αμφότερα τα μέρη προθυμοποιήθηκαν να απλουστεύσουν τις διοικητικές και νομικές απαιτήσεις τις οποίες συνεπάγεται η διεξοδική έρευνα εικαζόμενης παράβασης. Για τον λόγο αυτό, σε αρκετές αποφάσεις που ελήφθησαν ήδη από το Σώμα των Επιτρόπων <sup>(2)</sup>, έχει γίνει δεκτό ότι η νομότυπη διαδικασία τηρείται όταν τα μέρη πληροφορούν την Επιτροπή ότι είχαν ικανοποιητική πρόσβαση στις πληροφορίες που θεωρούσαν απαραίτητες ώστε να προτείνουν δεσμεύσεις για την άρση των επιφυλάξεων που διατυπώθηκαν από την Επιτροπή.

Η παρούσα υπόθεση διεκπεραιώθηκε κατά τον ίδιο τρόπο, δεδομένου ότι η GME υπέβαλε στην Επιτροπή δήλωση προς τον σκοπό αυτόν στις 24 Μαΐου 2007.

Με βάση τα ανωτέρω, εκτιμώ ότι τα δικαιώματα ακρόασης έγιναν σεβαστά στην παρούσα υπόθεση.

Βρυξέλλες, 11 Ιουλίου 2007.

Karen WILLIAMS

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 1 της 4.1.2003, σ. 1.

<sup>(2)</sup> Βλέπε απόφαση της 22.6.2005 στην υπόθεση COMP/39.116 — Coca-Cola και την απόφαση της 19.1.2005 στην υπόθεση COMP/37.214 — DFB.

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη για τις κρατικές ενισχύσεις που χορηγούνται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 70/2001 της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ στις κρατικές ενισχύσεις προς μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις

(2007/C 304/12)

Αριθ. ενίσχυσης	XA 7037/07	
Κράτος μέλος	Ιταλία	
Περιφέρεια	Marche	
Τίτλος του καθεστώτος ενισχύσεων ή επωνυμία της επιχείρησης που λαμβάνει μεμονωμένη ενίσχυση	Legge 1329/65 — agevolazioni per l'acquisto o il leasing di nuove macchine utensili o di produzione	
Νομική βάση	Deliberazione di giunta regionale n. 404 del 7.5.2007	
Ετήσιες δαπάνες που προβλέπονται στο πλαίσιο του καθεστώτος ενισχύσεων ή συνολικό ποσό της μεμονωμένης ενίσχυσης που χορηγείται στην επιχείρηση	Συνολικό ποσό: 2 000 000 EUR	
Μέγιστη ένταση ενίσχυσης	Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 7, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1857/2006	Ναι
Ημερομηνία εφαρμογής	1.6.2007	
Διάρκεια του καθεστώτος ή της μεμονωμένης ενίσχυσης	Μέχρι τις 30.6.2008	
Στόχος της ενίσχυσης	Ενίσχυση των ΜΜΕ	Ναι
	Κλάδοι που δραστηριοποιούνται στη μεταποίηση και εμπορία γεωργικών προϊόντων, άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχεία ιγ) και ιδ)	Ναι
Όνομασία και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Regione Marche, Servizio Industria, Artigianato, Energia, P.F. Promozione, credito agevolato, finanza innovativa	
	Via Tiziano, 44 I-60100 Ancona Tel. (39) 071 806 38 20 <a href="http://www.incentivi.mcc.it/html/html/MCC_MARCHE/MCC_MARCHE_LEGGI_SABATINI/section_new_010107.html">http://www.incentivi.mcc.it/html/html/MCC_MARCHE/MCC_MARCHE_LEGGI_SABATINI/section_new_010107.html</a>	
Μεμονωμένες ενισχύσεις μεγάλου ύψους	Σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού	Ναι
Αριθ. ενίσχυσης	XA 7038/07	
Κράτος μέλος	Ιταλία	
Περιφέρεια	Marche	
Τίτλος του καθεστώτος ενισχύσεων ή επωνυμία της επιχείρησης που λαμβάνει μεμονωμένη ενίσχυση	Legge 598/94 — art. 11: agevolazioni per investimenti per l'innovazione tecnologica, la tutela ambientale, l'innovazione organizzativa e commerciale, la sicurezza sui luoghi di lavoro	



Νομική βάση	Deliberazione di giunta regionale n. 404 del 7.5.2007	
Ετήσιες δαπάνες που προβλέπονται στο πλαίσιο του καθεστώτος ενισχύσεων ή συνολικό ποσό της χορηγούμενης στη δικαιούχο επιχείρηση μεμονωμένης ενίσχυσης	500 000 EUR	
Μέγιστη ένταση της ενίσχυσης	Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 7, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1857/2006	Ναι
Ημερομηνία έναρξης της εφαρμογής	1.6.2007	
Διάρκεια του καθεστώτος ή της μεμονωμένης ενίσχυσης	Μέχρι τις 30.6.2008	
Στόχος της ενίσχυσης	Ενίσχυση των ΜΜΕ	Ναι
	Κλάδοι της μεταποίησης και της εμπορίας γεωργικών προϊόντων, άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχεία ιγ) και ιδ)	Ναι
Ονομασία και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Regione Marche, Servizio Industria, Artigianato, Energia, P.F. Promozione, credito agevolato, finanza innovativa	
	Via Tiziano, 44 I-60100 Ancona Tel. (39) 071 806 38 20 <a href="http://www.incentivi.mcc.it/html/html/MCC_MARCHE/MCC_MARCHE_LEG-GI_598_CLASSICA/section_new_010107.html">http://www.incentivi.mcc.it/html/html/MCC_MARCHE/MCC_MARCHE_LEG-GI_598_CLASSICA/section_new_010107.html</a>	
Μεμονωμένες ενισχύσεις μεγάλου ύψους	Σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού	Ναι

**Συνοπτικό δελτίο κοινοποιούμενο από τα κράτη μέλη για τις κρατικές ενισχύσεις που χορηγούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1857/2006 της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ στις κρατικές ενισχύσεις προς μικρομεσαίες επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στους τομείς της παραγωγής, μεταποίησης και εμπορίας γεωργικών προϊόντων όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 70/2001**

(2007/C 304/13)

**Αριθμός ενίσχυσης:** ΧΑ 167/07

**Κράτος μέλος:** Δημοκρατία της Σλοβενίας

**Περιφέρεια:** Območje občine Sevnice

**Τίτλος του καθεστώτος ενίσχυσης ή επωνυμία της επιχείρησης που λαμβάνει μεμονωμένη ενίσχυση:** „Finančna sredstva za ohranjanje in spodbujanje razvoja kmetijstva in podeželja v občini Sevnica“

**Νομική βάση:** Pravilnik o ohranjanju in spodbujanju razvoja kmetijstva in podeželja v občini Sevnica programske obdobje 2007-2013 (Poglavje II.)

**Ετήσιες δαπάνες που προβλέπονται στο πλαίσιο του καθεστώτος ενίσχυσης ή συνολικό ποσό της μεμονωμένης ενίσχυσης που χορηγείται στη δικαιούχο επιχείρηση:**

2007: 138 500 EUR

2008: 194 000 EUR

2009: 194 000 EUR

2010: 194 000 EUR

2011: 194 000 EUR

2012: 194 000 EUR

2013: 194 000 EUR

**Μέγιστη ένταση της ενίσχυσης:**

1. Επενδύσεις σε γεωργικές εκμεταλλεύσεις:

— 50 % των επιλέξιμων δαπανών στις μειονεκτικές περιοχές,

— 40 % των επιλέξιμων δαπανών στις άλλες περιοχές,

— έως 60 % των επιλέξιμων δαπανών για επενδύσεις στις μειονεκτικές περιοχές και έως 50 % των επιλέξιμων δαπανών για επενδύσεις στις άλλες περιοχές, αν οι επενδύσεις αφορούν νέους γεωργούς κατά τα πέντε πρώτα έτη από την εγκατάστασή τους.

Οι ενισχύσεις προορίζονται για τον εκσυγχρονισμό των γεωργικών εκμεταλλεύσεων, για την αγορά του εξοπλισμού που χρησιμοποιείται στη γεωργική παραγωγή, για επενδύσεις σε μόνιμες καλλιέργειες και για τη βελτίωση των βοσκοτόπων.

2. Διατήρηση παραδοσιακών τοπίων και κτιρίων:

— για μη παραγωγικά στοιχεία, έως 100 % των πραγματικών δαπανών,

— για τις επενδύσεις σε μέσα γεωργικής παραγωγής έως 75 % των πραγματικών δαπανών στις μειονεκτικές περιοχές ή 60 % στις άλλες περιοχές (κτιριακές εγκαταστάσεις της εκμετάλλευσης: σιλό δημητριακών, αποθήκες σανού, κυψέλες, μύλοι, πριονιστήρια), υπό τον όρο ότι η επένδυση δεν συνεπάγεται αύξηση της παραγωγικής ικανότητας,

— επιτρέπεται να χορηγηθεί πρόσθετη ενίσχυση έως 100 %, για την κάλυψη των έκτακτων δαπανών που προκύπτουν από τη χρήση παραδοσιακών υλικών τα οποία είναι απαραίτητα για τη διατήρηση των στοιχείων κληρονομιάς των κτιρίων.

3. Ενισχύσεις για την πληρωμή ασφαλιστρών:

— το ποσό της δημοτικής συγχρηματοδότησης είναι η διαφορά μεταξύ του ποσού της συγχρηματοδότησης των ασφαλιστρών από τον κρατικό προϋπολογισμό και ποσοστού έως και 50 % των επιλέξιμων δαπανών για ασφάλιστρα για την ασφάλιση των καλλιεργειών και των προϊόντων έναντι δυσμενών καιρικών συνθηκών που μπορούν να εξομοιωθούν με θεομηνίες καθώς και για την ασφάλιση του ζωικού κεφαλαίου έναντι του κινδύνου καταστροφής λόγω ασθeneιών.

4. Ενισχύσεις αναδασμού:

— έως 100 % των επιλέξιμων δαπανών για την κάλυψη του κόστους των δικαστικών και διοικητικών διαδικασιών.

5. Παροχή τεχνικής στήριξης στον γεωργικό τομέα:

— έως 100 % των δαπανών με τη μορφή επιδοτούμενων υπηρεσιών ( η οποία δεν πρέπει να περιλαμβάνει άμεση καταβολή χρηματικών ποσών στους παραγωγούς) για την εκπαίδευση και κατάρτιση των γεωργών, τις παρεχόμενες υπηρεσίες συμβούλων, τη διοργάνωση φόρουμ, διαγωνισμών, εμποροπανηγύρεων και εκθέσεων, για δημοσιεύσεις, καταλόγους και σελίδες στο Διαδίκτυο, καθώς και για τη διάδοση επιστημονικών γνώσεων

**Ημερομηνία έναρξης της εφαρμογής:** Ιούλιος 2007 (ή η ημερομηνία έναρξης ισχύος της νομικής βάσης)

**Διάρκεια του καθεστώτος ενισχύσεων ή της μεμονωμένης ενίσχυσης:** Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013

**Στόχος της ενίσχυσης:** Στήριξη ΜΜΕ

**Παραπομπή στα άρθρα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006 της Επιτροπής και επιλέξιμες δαπάνες:** Το κεφάλαιο II του σχεδίου κανονισμού για τη διατήρηση και την προώθηση της γεωργίας και της αγροτικής ανάπτυξης στον Δήμο Sevnica κατά το χρονικό διάστημα 2007-2013, προβλέπει μέτρα που συνιστούν κρατικές ενισχύσεις σύμφωνα με τα ακόλουθα άρθρα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ.1857/2006 της Επιτροπής, της 15ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της Συνθήκης στις κρατικές ενισχύσεις προς μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στον τομέα της παραγωγής γεωργικών προϊόντων και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 70/2001 (ΕΕ L 358 της 16.12.2006, σ. 3):

— άρθρο 4: Επενδύσεις σε γεωργικές εκμεταλλεύσεις,

— άρθρο 5: Διατήρηση παραδοσιακών τοπίων και κτιρίων,

- άρθρο 12: Ενισχύσεις για την πληρωμή ασφαλιστρών,
- άρθρο 13: Ενισχύσεις αναδασμού,
- άρθρο 15: Παροχή τεχνικής στήριξης στον γεωργικό τομέα

**Σχετικός(-οί) τομέας(-εις):** Γεωργία — Φυτική παραγωγή και κτηνοτροφία

**Ονομασία και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής:**

Občina Sevnica  
Glavni trg 19 a  
SLO-8290 Sevnica

**Διεύθυνση στο Διαδίκτυο:**

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=200757&dhid=90254>

**Άλλες πληροφορίες:** Οι ενισχύσεις για την κάλυψη των ασφαλιστρών στο πλαίσιο της ασφάλισης της σοδειάς και των προϊόντων περιλαμβάνουν τα ακόλουθα δυσμενή καιρικά φαινόμενα που μπορούν να εξομοιωθούν με θεομηνία: εαρινός παγετός, χαλάζι, κεραυνοί, πυρκαγιά που προκαλείται από κεραυνό, θύελλες και πλημμύρες.

Οι δημοτικές ρυθμίσεις πληρούν τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006 της Επιτροπής σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να θεσπισθούν από τους δήμους και τις γενικές εκτελεστικές διατάξεις εφαρμογής (διαδικασία χορήγησης των ενισχύσεων, σώρευση, διαφάνεια και έλεγχος)

**Αριθμός ενίσχυσης:** XA 168/07

**Κράτος μέλος:** Ηνωμένο Βασίλειο

**Περιφέρεια:** Αγγλία, Σκωτία, Ουαλία και Βόρεια Ιρλανδία (Ηνωμένο Βασίλειο)

**Τίτλος του καθεστώτος ενισχύσεων ή επωνυμία της επιχείρησης που λαμβάνει μεμονωμένη ενίσχυση:** National Fallen Stock Scheme

**Νομική βάση:** Το καθεστώς δεν προβλέπεται από νόμο.

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1774/2002 για τον καθορισμό υγειονομικών κανόνων σχετικά με τα ζωικά υποπροϊόντα που δεν προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο, ο οποίος υποχρεώνει τα κράτη μέλη να εξασφαλίζουν την ύπαρξη κατάλληλων ρυθμίσεων για τη διάθεση των ζωικών υποπροϊόντων σύμφωνα με τον κανονισμό

**Ετήσιες δαπάνες που προβλέπονται στο πλαίσιο του καθεστώτος ενισχύσεων ή συνολικό ποσό της μεμονωμένης ενίσχυσης που χορηγείται στην επιχείρηση:**

22 Νοεμβρίου 2007-31 Μαρτίου 2008: 1,41 εκατομμυρίων GBP

1 Απριλίου 2008-21 Νοεμβρίου 2008: 1,94 εκατομμυρίων GBP

Σύνολο: 3,35 εκατομμυρίων GBP

**Μέγιστη ένταση ενίσχυσης:**

- η ένταση της ενίσχυσης ανέρχεται σε ποσοστό μέχρι 100 % του κόστους απομάκρυνσης των συλλεγόμενων από τις εκμεταλλεύσεις νεκρών ζώων από εγκεκριμένο ανάδοχο, σύμφωνα με το άρθρο 16 στοιχείο δ) του κανονισμού 1857/2006,
- η ένταση της ενίσχυσης ανέρχεται σε ποσοστό μέχρι 75 % του κόστους διάθεσης, μέσω τήξης ή αποτέφρωσης, των πτωμάτων ζώων από εγκεκριμένο ανάδοχο, σύμφωνα με το άρθρο 16 στοιχείο δ) του κανονισμού 1857/2006

**Ημερομηνία εφαρμογής:** 22 Νοεμβρίου 2007

**Διάρκεια του καθεστώτος ή της μεμονωμένης ενίσχυσης:**

Έναρξη της παράτασης: 22 Νοεμβρίου 2007. Λήξη της παράτασης: 21 Νοεμβρίου 2008. Καταληκτική ημερομηνία υποβολής αιτήσεων: 21 Νοεμβρίου 2008

**Στόχος της ενίσχυσης:** Παροχή ενισχυόμενου από το κράτος συστήματος προαιρετικής εγγραφής για την περισυλλογή και διάθεση νεκρών ζώων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1774/2002

**Σχετικός(-οί) τομέας(-εις):** Το καθεστώς εφαρμόζεται σε όλες τις επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στον τομέα της ζωικής παραγωγής

**Ονομασία και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής:**

Θεσμικός φορέας υπεύθυνος για το καθεστώς:  
Department for Environment, Food and Rural Affairs  
Food and Farming Group  
Area 707, 1A Page Street  
London SW1P 4PQ  
United Kingdom

**Οργανισμός υπεύθυνος για τη διαχείριση του καθεστώτος**

The National Fallen Stock Company Ltd  
Stuart House  
City Road  
Peterborough PE1 1QF  
United Kingdom

**Διεύθυνση στο Ίντερνετ:** <http://www.nfsco.co.uk/>

**Μπορείτε επίσης να επισκεφτείτε τον κεντρικό ιστότοπο του Ηνωμένου Βασιλείου για τις γεωργικές κρατικές ενισχύσεις**

[www.defra.gov.uk/farm/policy/state-aid/setup/exist-exempt.htm](http://www.defra.gov.uk/farm/policy/state-aid/setup/exist-exempt.htm)

**Συμπληρωματικές πληροφορίες:**

Οι ανωτέρω διαδικτυακοί σύνδεσμοι παρέχουν πρόσβαση σε περισσότερες και λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με τα κριτήρια επιλεξιμότητας και τους κανόνες του καθεστώτος.

Υπογραφή και ημερομηνία εξ ονόματος του Υπουργείου Περιβάλλοντος, Τροφίμων και Αγροτικών Υποθέσεων (αρμόδια αρχή του Ηνωμένου Βασιλείου)

Neil Marr  
Area 8D, 9 Millbank  
C/o Nobel House  
17 Smith Square  
Westminster  
London SW1P 3JR  
United Kingdom

**Αριθμός ενίσχυσης:** XA 169/07

**Κράτος μέλος:** Ιταλία

**Περιφέρεια:** Regione Marche

**Τίτλος του καθεστώτος ενισχύσεων:** Legge 1329/65 — agevolazioni per l'acquisto o il leasing di nuove macchine utensili o di produzione

**Νομική βάση:** Deliberazione di giunta regionale n. 404 del 7.5.2007

**Ετήσιες δαπάνες που προβλέπονται στο πλαίσιο του καθεστώτος ενισχύσεων:** 2 εκατομμύρια EUR

**Μέγιστη ένταση ενίσχυσης:** Επιδότηση επιτοκίου για την αγορά νέων εργαλειομηχανών ή μηχανολογικού εξοπλισμού παραγωγής, εξαιρουμένων των επενδύσεων αντικατάστασης.

Το ποσό της χρηματοδότησης ισοδυναμεί με το 100 % του επιτοκίου αναφοράς, το οποίο καθορίζεται και επικαιροποιείται με διάταγμα του Υπουργείου Παραγωγικών Δραστηριοτήτων (που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του νομοθετικού διατάγματος αριθ. 123/98), και το οποίο ισχύει κατά την ημερομηνία παραλαβής της αίτησης από τον MCC, τον φορέα διαχείρισης για λογαριασμό της περιφέρειας της Marche.

Η ακαθάριστη ένταση ενίσχυσης δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % των επιλέξιμων επενδύσεων, ή το 50 % των επιλέξιμων επενδύσεων στις μειονεκτικές περιοχές ή στις περιοχές που προβλέπονται στο άρθρο 36 εδάφιο α) περιπτώσεις i), ii) και iii) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1698/2005, όπως καθορίζονται από τα κράτη μέλη σύμφωνα με τα άρθρα 50 και 94 του ίδιου κανονισμού.

Το συνολικό ποσό ενίσχυσης που χορηγείται σε μια επιχείρηση δεν πρέπει να υπερβαίνει τις 400 000 ευρώ σε διάστημα τριών οικονομικών ετών, ή τις 500 000 ευρώ εάν η επιχείρηση βρίσκεται σε μειονεκτική περιοχή ή σε μια από τις περιοχές που προβλέπονται στο άρθρο 36 εδάφιο α) περιπτώσεις i), ii) και iii) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1698/2005, όπως καθορίζονται από τα κράτη μέλη σύμφωνα με τα άρθρα 50 και 94 του ίδιου κανονισμού.

**Ημερομηνία έναρξης της εφαρμογής:** 1η Ιουνίου 2007. Σε κάθε περίπτωση, η πρώτη πληρωμή θα καταβληθεί όταν θα έχει κοινοποιηθεί ο αριθμός μητρώου που χορηγείται από την Επιτροπή μετά την παραλαβή του συνοπτικού δελτίου

**Διάρκεια του καθεστώτος:** Έως τις 30 Ιουνίου 2008

**Στόχος της ενίσχυσης:** Διευκόλυνση των επενδύσεων με τις οποίες επιδιώκονται οι εξής στόχοι: μείωση του κόστους παραγωγής, βελτίωση και αναδιάρθρωση της παραγωγής, βελτίωση της ποιότητας, διατήρηση και βελτίωση του φυσικού περιβάλλοντος ή βελτίωση των συνθηκών υγιεινής ή των προτύπων ορθής μεταχείρισης των ζώων, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006.

Σχετικό άρθρο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006: άρθρο 4.

Δεν είναι επιλέξιμες οι επενδύσεις σε προϊόντα που έχουν εξαιρεθεί από τις ενισχύσεις, λόγω ιδίας πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας ή έλλειψης αγορών διάθεσης· δεν είναι επιλέξιμες οι «επενδύσεις αντικατάστασης», δηλαδή οι επενδύσεις με τις οποίες αντικαθίσταται απλώς υφιστάμενο μηχάνημα, ή μέρη του, από νέο σύγχρονο μηχάνημα, χωρίς να αυξάνεται η ικανότητα παραγωγής κατά τουλάχιστον 25 % ή χωρίς να αλλάζει ουσιαστικά η φύση της παραγωγής ή της σχετικής τεχνολογίας· δεν επιτρέπεται η ενίσχυση επενδύσεων σε αποστραγγιστικά έργα ή αγορά αρδευτικού εξοπλισμού και αρδευτικά έργα, εκτός εάν οι επενδύσεις αυτές έχουν ως

αποτέλεσμα τη μείωση κατά τουλάχιστον 25 % της προηγούμενης κατανάλωσης νερού· δεν επιτρέπεται η χορήγηση ενισχύσεων για την παρασκευή προϊόντων απομίμησης ή υποκατάστασης του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

**Σχετικός(-οί) τομέας(-εις):** Το καθεστώς εφαρμόζεται στις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στους τομείς της μεταποίησης και της εμπορίας γεωργικών προϊόντων περιλαμβανόμενων στο παράρτημα Ι της συνθήκης ΕΚ, όπως αυτές ορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχεία ιγ) και ιδ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 70/2001

**Ονομασία και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής:**

Regione Marche, Servizio Industria, Artigianato, Energia, P.F. Promozione, credito agevolato, finanza innovativa  
Via Tiziano, 44  
I-60100 Ancona  
tel. (39) 386 07 18 20

**Διεύθυνση στο Διαδίκτυο:**

[http://www.incentivi.mcc.it/html/html/MCC\\_MARCHE/MCC\\_MARCHE\\_LEGGI\\_SABATINI/section\\_new\\_010107.html](http://www.incentivi.mcc.it/html/html/MCC_MARCHE/MCC_MARCHE_LEGGI_SABATINI/section_new_010107.html)

**Άλλες πληροφορίες:**

Η ετήσια δαπάνη που αναφέρεται εδώ είναι σωρευτική και για τα δύο νομοθετήματα που αναφέρονται ως νομική βάση και περιλαμβάνει και την προβλεπόμενη ετήσια δαπάνη για το καθεστώς που έχει την ίδια νομική βάση και προορίζεται για τις ΜΜΕ που δραστηριοποιούνται στους τομείς της μεταποίησης και της εμπορίας γεωργικών προϊόντων και σε άλλους τομείς της οικονομίας

**Αριθμός ενίσχυσης:** XA 170/07

**Κράτος μέλος:** Ιταλία

**Περιφέρεια:** Regione Marche

**Τίτλος του καθεστώτος ενισχύσεων:** Legge 598/94 — art.11 Agevolazioni per investimenti per l'innovazione tecnologica, la tutela ambientale, l'innovazione organizzativa e commerciale, la sicurezza sui luoghi di lavoro

**Νομική βάση:** Deliberazione di giunta regionale n. 404 del 7.5.2007

**Ετήσιες δαπάνες που προβλέπονται στο πλαίσιο του καθεστώτος ενισχύσεων:** 4 εκατομμύρια EUR

**Μέγιστη ένταση ενίσχυσης:** Επιδότηση επιτοκίου

100 % του επιτοκίου αναφοράς, το οποίο καθορίζεται και επικαιροποιείται με διάταγμα του Υπουργείου Παραγωγικών Δραστηριοτήτων (που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του νομοθετικού διατάγματος αριθ. 123/98), και το οποίο ισχύει κατά την ημερομηνία παραλαβής της αίτησης από τον MCC, τον φορέα διαχείρισης για λογαριασμό της περιφέρειας της Marche.

Η ακαθάριστη ένταση ενίσχυσης δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % των επιλέξιμων επενδύσεων ή το 50 % των επιλέξιμων επενδύσεων στις μειονεκτικές περιοχές ή στις περιοχές που προβλέπονται στο άρθρο 36 εδάφιο α) περιπτώσεις i), ii) και iii) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1698/2005, όπως καθορίζονται από τα κράτη μέλη σύμφωνα με τα άρθρα 50 και 94 του ίδιου κανονισμού.

Το μέγιστο ποσό ενίσχυσης που χορηγείται σε μια επιχείρηση δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 400 000 EUR σε διάστημα τριών οικονομικών ετών ή τα 500 000 EUR εάν η επιχείρηση βρίσκεται σε μειονεκτική περιοχή ή σε μία από τις περιοχές που προβλέπονται στο άρθρο 36 εδάφιο α) περιπτώσεις i), ii) και iii) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1698/2005, όπως καθορίζονται από τα κράτη μέλη σύμφωνα με τα άρθρα 50 και 94 του ίδιου κανονισμού

**Ημερομηνία εφαρμογής:** 1η Ιουνίου 2007. Σε κάθε περίπτωση, η πρώτη πληρωμή θα καταβληθεί όταν θα έχει κοινοποιηθεί ο αριθμός μητρώου που χορηγείται από την Επιτροπή μετά την παραλαβή του συνοπτικού δελτίου

**Διάρκεια του καθεστώτος:** Έως τις 30 Ιουνίου 2008

**Στόχος της ενίσχυσης:** Διευκόλυνση των επενδύσεων με τις οποίες επιδιώκονται οι εξής στόχοι: μείωση του κόστους παραγωγής, βελτίωση και αναδιάρθρωση της παραγωγής, βελτίωση της ποιότητας, διατήρηση και βελτίωση του φυσικού περιβάλλοντος ή βελτίωση των συνθηκών υγιεινής ή των προτύπων ορθής μεταχείρισης των ζώων, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006.

Σχετικά άρθρα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2004: άρθρο 4.

Δεν είναι επιλέξιμες οι επενδύσεις σε προϊόντα που έχουν εξαιρεθεί από τις ενισχύσεις λόγω ιδίως πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας ή έλλειψης διεξόδων στην αγορά· δεν είναι επιλέξιμες οι «επενδύσεις αντικατάστασης», δηλαδή οι επενδύσεις με τις οποίες αντικαθίσταται απλώς υφιστάμενο κτίριο ή μηχανήμα ή μέρη αυτού από νέο σύγχρονο κτίριο ή μηχανήμα, χωρίς να αυξάνεται η ικανότητα παραγωγής κατά τουλάχιστον 25 % ή χωρίς να αλλάζει ουσιαστικά η φύση της παραγωγής ή της σχετικής τεχνολογίας· δεν επιτρέπεται η ενίσχυση επενδύσεων σε αποστραγγιστικά έργα ή αρδευτικό εξοπλισμό και αρδευτικά έργα, εκτός εάν οι επενδύσεις αυτές έχουν ως αποτέλεσμα τη μείωση κατά τουλάχιστον 25 % της προηγούμενης κατανάλωσης νερού· δεν επιτρέπεται η χορήγηση ενισχύσεων για την παρασκευή προϊόντων απομίμησης ή υποκατάστασης του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

**Σχετικός(-οι) τομέας(-εις):** Το καθεστώς ενισχύσεων εφαρμόζεται στις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στους τομείς της μεταποίησης και της εμπορίας γεωργικών προϊόντων περιλαμβανόμενων στο παράρτημα Ι της συνθήκης ΕΚ, όπως αυτές ορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχία ιγ) και ιδ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 70/2001

**Ονομασία και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής:**

Regione Marche, Servizio Industria, Artigianato, Energia, P.F. Promozione, credito agevolato, finanza innovativa  
Via Tiziano, 44  
I-60100 Ancona  
tel. (39) 386 07 18 20

**Διεύθυνση στο Ίντερνετ:**

[http://www.incentivi.mcc.it/html/html/MCC\\_MARCHE/MCC\\_MARCHE\\_LEGGI\\_598\\_CLASSICA/section\\_new\\_010107.html](http://www.incentivi.mcc.it/html/html/MCC_MARCHE/MCC_MARCHE_LEGGI_598_CLASSICA/section_new_010107.html)

**Άλλες πληροφορίες:**

Η ετήσια δαπάνη που αναφέρεται εδώ είναι σωρευτική και για τα δύο νομοθετήματα που αναφέρονται ως νομική βάση και περιλαμβάνει επίσης την προβλεπόμενη ετήσια δαπάνη για το καθεστώς που έχει την ίδια νομική βάση και προορίζεται για τις ΜΜΕ που δραστηριοποιούνται στους τομείς της μεταποίησης και της εμπορίας γεωργικών προϊόντων και για τις ΜΜΕ που δραστηριοποιούνται σε άλλους τομείς της οικονομίας

**Αριθμός ενίσχυσης:** ΧΑ 182/07

**Κράτος μέλος:** Ηνωμένο Βασίλειο

**Περιφέρεια:** Scotland

**Τίτλος του καθεστώτος ενίσχυσης ή ονομασία της επιχείρησης που λαμβάνει μεμονωμένη ενίσχυση:** Loch Lomond & The Trossachs National Park Natural Heritage Grant Scheme

**Νομική βάση:** National Parks (Scotland) Act 2000

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1857/2006 της Επιτροπής

**Ετήσια δαπάνη που προβλέπεται στο πλαίσιο του καθεστώτος ή συνολικό ποσό της μεμονωμένης ενίσχυσης που χορηγείται στην επιχείρηση:**

Έτος	Συνολική δαπάνη	Μέγιστη δαπάνη ανά επιλέξιμο δικαιούχο
2007/2008	167 000 GBP (246 655 EUR)	20 000 GBP (29 592 EUR)
2008/2009	167 000 GBP (246 655 EUR)	20 000 GBP (29 592 EUR)
2009/2010	167 000 GBP (246 655 EUR)	20 000 GBP (29 592 EUR)

**Μέγιστη ένταση της ενίσχυσης:** Ενισχύσεις θα διατεθούν μόνον για επενδύσεις οι οποίες προστατεύουν ή στηρίζουν τη φυσική κληρονομιά, σε έναν από τους παρακάτω τομείς:

- Τεχνική υποστήριξη. Η ένταση της ενίσχυσης για τα μέτρα τεχνικής υποστήριξης φτάνει σε ποσοστό έως 100 % σύμφωνα με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006 της Επιτροπής.
- Η μέγιστη ένταση της ενίσχυσης για τα έργα κεφαλαιουχικού εξοπλισμού ανέρχεται σε 100 % στις περιπτώσεις που χορηγείται σχετική επιδότηση για τη διατήρηση μη παραγωγικών στοιχείων της κληρονομιάς. Το μέγιστο όριο της επιδότησης μειώνεται ωστόσο με βάση τα ποσοστά που καθορίζονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006 της Επιτροπής όποτε η ενίσχυση έχει παραγωγικό χαρακτήρα.
- Εάν η ενίσχυση καταβάλλεται σύμφωνα με το άρθρο 4, η μέγιστη πληρωτέα ενίσχυση ανέρχεται σε 75 % των επιλέξιμων επενδύσεων σε μειονεκτικές περιοχές ή σε περιοχές που προβλέπονται στο άρθρο 36 στοιχείο α) σημείο i)

**Ημερομηνία εφαρμογής:** Το καθεστώς αρχίζει να εφαρμόζεται την 13η Αυγούστου 2007

**Διάρκεια του καθεστώτος ενίσχυσης ή της μεμονωμένης ενίσχυσης:** Η προθεσμία υποβολής αιτήσεων για το καθεστώς λήγει στις 20 Ιανουαρίου 2010

Η τελική πληρωμή στους αιτούντες θα γίνει στις 31 Μαρτίου 2010

**Στόχος της ενίσχυσης:** Το «Natural Heritage Grant Scheme» είναι ένα καθεστώς επιδότησης κεφαλαίου που έχει σχεδιαστεί για να ενθαρρύνει και να στηρίζει μέτρα για την προστασία και την αξιοποίηση της φυσικής κληρονομιάς και να προωθήσει την κατανόηση και την απόλαυση των ιδιαίτερων χαρακτηριστικών του Εθνικού Πάρκου. Το σχέδιο που έχει προβλεφθεί βάσει νόμου για τα Εθνικά Πάρκα όσον αφορά τα «Loch Lomond & The Trossachs National Park» αναφέρει τις ειδικές δραστηριότητες στις οποίες θα παρασχεθεί ενίσχυση κατά προτεραιότητα για την υλοποίηση των στόχων

**Επιλέξιμες δαπάνες:** Το «Natural Heritage Grant Scheme» προσφέρει χρηματική ενίσχυση για οιαδήποτε έργα κεφαλαιουχικού εξοπλισμού, για εξοπλισμό, εργατικές ή/και επαγγελματικές αμοιβές που απαιτούνται για την ανάπτυξη και την εφαρμογή μέτρων με στόχο την προστασία και τη βελτίωση της φυσικής κληρονομιάς του Πάρκου, ή/και για την προώθηση της κατανόησης και της απόλαυσης των ιδιαίτερων χαρακτηριστικών του Πάρκου. Η ενίσχυση αυτή συνάδει με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006. Στις περιπτώσεις εκείνες στις οποίες τα έργα κεφαλαιουχικού εξοπλισμού που συμβάλλουν στη διατήρηση παραγωγικών στοιχείων της κληρονομιάς που αποσκοπούν στη διατήρηση και στη βελτίωση του φυσικού περιβάλλοντος απαιτούν επενδύσεις σε γεωργικές εκμεταλλεύσεις, η ενίσχυση θα φτάνει σε ποσοστό έως 75 % των δαπανών, σύμφωνα και με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006.

Για το σκέλος τεχνικής υποστήριξης του καθεστώτος ενισχύσεων, στις επιλέξιμες δαπάνες ανήκουν και οι δαπάνες για την κατάρτιση των γεωργών και των εργαζόμενων στις γεωργικές εκμεταλλεύσεις και ιδίως το κόστος για τη διοργάνωση προγραμμάτων κατάρτισης και οι υπηρεσίες παροχής συμβουλών. Η ενίσχυση χορηγείται υπό τη μορφή της παροχής υπηρεσιών με προνομιακούς όρους — δεν πρόκειται να καταβληθούν άμεσες χρηματικές πληρωμές στους παραγωγούς, ώστε η πρακτική αυτή να συμβιβάζεται με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006

**Σχετικός(-οί) τομέας(-εις):** Το καθεστώς ισχύει για την παραγωγή γεωργικών προϊόντων

#### **Ονομασία και διεύθυνση της υπηρεσίας χορήγησης της ενίσχυσης:**

Loch Lomond & The Trossachs National Park Authority  
National Park Headquarters  
The Old Station  
Balloch G83 8BF  
United Kingdom

#### **Ιστότοπος:**

<http://www.lochlomond-trossachs.org/park/default.asp?p=309&s=3>

Εναλλακτικά, μπορείτε να απευθυνθείτε στον κεντρικό ιστότοπο του ΗΒ για τις εξαιρούμενες γεωργικές κρατικές ενισχύσεις:

<http://defraweb/farm/policy/state-aid/setup/exist-exempt.htm>

Ανατρέξτε στο σύνδεσμο «Loch Lomond»

Υπογραφή και ημερομηνία εξ ονόματος του Υπουργείου Περιβάλλοντος, Τροφίμων και Αγροτικών Υποθέσεων (αρμόδια αρχή του Ηνωμένου Βασιλείου):

Neil Marr  
Agricultural State Aid  
Department for Environment, Food and Rural Affairs  
Area 8D, 9 Millbank  
C/o Nobel House  
17 Smith Square  
Westminster  
London SW1P 3JR  
United Kingdom

**Αριθμός ενίσχυσης:** ΧΑ 196/07

**Κράτος μέλος:** Δημοκρατία της Σλοβενίας

**Περιφέρεια:** Δήμος Ribnica

**Τίτλος του καθεστώτος ενίσχυσης ή επωνυμία της επιχείρησης που λαμβάνει μεμονωμένη ενίσχυση:** „Državna pomoč za ohranjanje in razvoj kmetijstva, gozdarstva in podeželja v občini Ribnica“

**Νομική βάση:** Pravilnik o sofinanciranju ukrepov za ohranjanje in razvoj kmetijstva, gozdarstva in podeželja v občini Ribnica

**Ετήσιες δαπάνες που προβλέπονται στο πλαίσιο του καθεστώτος ενίσχυσης ή συνολικό ποσό της μεμονωμένης ενίσχυσης που χορηγείται στη δικαιούχο επιχείρηση:**

2007: 40 895 EUR

2008: 44 985 EUR

2009: 49 483 EUR

2010: 54 431 EUR

2011: 56 064 EUR

2012: 57 750 EUR

2013: 59 480 EUR

**Μέγιστη ένταση ενίσχυσης:** Η ενίσχυση χορηγείται υπό μορφή επιχορήγησης. Η μέγιστη ένταση ενίσχυσης ανά μεμονωμένο μέτρο ανέρχεται συνολικά όσον αφορά:

1. *Επενδύσεις σε γεωργικές εκμεταλλεύσεις για τους σκοπούς της πρωτογενούς παραγωγής:*

— έως το 50 % των επιλέξιμων δαπανών στις μειονεκτικές περιοχές, ή το 40 % στις άλλες περιοχές.

Η ενίσχυση προορίζεται για τον εκσυγχρονισμό στοιχείων των γεωργικών εκμεταλλεύσεων, την αγορά εξοπλισμού που χρησιμοποιείται στη γεωργική παραγωγή, επενδύσεις σε μόνιμες καλλιέργειες και τη βελτίωση γεωργικών εκτάσεων και βοσκοτόπων.

2. *Διατήρηση παραδοσιακών κτιρίων:*

— έως το 100 % των πραγματικών δαπανών στην περίπτωση επενδύσεων σε μη παραγωγικά στοιχεία,

— έως το 60 % των πραγματικών δαπανών, ή το 75 % στις μειονεκτικές περιοχές, για επενδύσεις σε παραγωγικά στοιχεία του ενεργητικού των εκμεταλλεύσεων, υπό τον όρο ότι η επένδυση δεν συνεπάγεται αύξηση της παραγωγικής ικανότητας της εκμετάλλευσης,

— είναι δυνατόν να χορηγείται πρόσθετη ενίσχυση έως και το 100 % των πρόσθετων δαπανών που προκύπτουν από τη χρήση παραδοσιακών υλικών τα οποία είναι απαραίτητα για τη διατήρηση των στοιχείων αρχιτεκτονικής κληρονομιάς των κτιρίων.

3. *Ενισχύσεις για την πληρωμή ασφαλιστρών:*

— το ποσό της δημοτικής συγχρηματοδότησης είναι η διαφορά μεταξύ του ποσού της συγχρηματοδότησης των ασφαλιστρών από τον κρατικό προϋπολογισμό και ποσοστού έως και το 50 % των επιλέξιμων δαπανών για την ασφάλιση των καλλιεργειών, των προϊόντων και του ζωικού κεφαλαίου έναντι του κινδύνου καταστροφής λόγω ασθενειών.

4. *Ενισχύσεις αναδασμού:*

— οι ενισχύσεις θα χορηγούνται υπό μορφή επιχορήγησης, οι οποίες θα καλύπτουν ποσοστό έως το 100 % των επιλέξιμων νομικών και διοικητικών δαπανών.

5. Ενισχύσεις για την ενθάρρυνση της παραγωγής γεωργικών προϊόντων ποιότητας:

- έως το 100 % των δαπανών, υπό μορφή επιδοτούμενων υπηρεσιών, για μέτρα προώθησης της ποιότητας των γεωργικών προϊόντων.

6. Παροχή τεχνικής βοήθειας στο γεωργικό τομέα:

- έως το 100 % των επιλέξιμων δαπανών για την εκπαίδευση και κατάρτιση των γεωργών, τις παρεχόμενες υπηρεσίες συμβούλων, τη διοργάνωση φόρουμ, διαγωνισμών, εμποροπανηγύρεων και εκθέσεων, για δημοσιεύσεις, διάδοση των επιστημονικών γνώσεων, καταλόγους και σελίδες στο Διαδίκτυο. Η ενίσχυση θα χορηγείται υπό μορφή επιδοτούμενων υπηρεσιών και δεν πρέπει να περιλαμβάνει άμεση καταβολή χρηματικών ποσών σε παραγωγούς

**Ημερομηνία έναρξης της εφαρμογής:** Αύγουστος 2007 (ή η ημερομηνία έναρξης ισχύος των κανόνων)

**Διάρκεια του καθεστώτος ενισχύσεων ή της μεμονωμένης ενίσχυσης:** Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013

**Στόχος της ενίσχυσης:** Στήριξη ΜΜΕ

**Παραπομπή σε άρθρα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006 της Επιτροπής και επιλέξιμες δαπάνες:** Το κεφάλαιο II του σχεδίου των κανόνων για τη συγχρηματοδότηση μέτρων υπέρ της διατήρησης και της ανάπτυξης της γεωργίας, της δασοκομίας και της υπαίθρου στον δήμο Ribnica προβλέπει μέτρα που συνιστούν κρατικές ενισχύσεις σύμφωνα με τα ακόλουθα άρθρα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006 της Επιτροπής, της 15ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης στις κρατικές ενισχύσεις προς μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στον τομέα της παραγωγής γεωργικών προϊόντων και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 70/2001 (ΕΕ L 358 της 16.12.2006, σ. 3):

- άρθρο 4: Επενδύσεις σε γεωργικές εκμεταλλεύσεις,

— άρθρο 5: Διατήρηση παραδοσιακών τοπίων και κτιρίων,

— άρθρο 12: Ενισχύσεις για την πληρωμή ασφαλιστρών,

— άρθρο 13: Ενισχύσεις αναδασμού,

— άρθρο 14: Ενισχύσεις για την ενθάρρυνση της παραγωγής γεωργικών προϊόντων ποιότητας,

— άρθρο 15: Παροχή τεχνικής βοήθειας στον γεωργικό τομέα

**Σχετικός(-οί) τομέας(-εις):** Γεωργία: φυτική παραγωγή και κτηνοτροφία.

**Ονομασία και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής:**

Občina Ribnica  
Gorenjska cesta 3  
SLO-1310 Ribnica

**Διεύθυνση στο Διαδίκτυο:**

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=200770&dhid=91162>

**Άλλες πληροφορίες:** Το μέτρο της πληρωμής των ασφαλιστρών για την ασφάλιση των καλλιεργειών και των καρπών επεκτείνεται και στα ακόλουθα δυσμενή καιρικά φαινόμενα που μπορούν να εξομοιωθούν με θεομηνία: εαρινός παγετός, χαλάζι, κεραυνοί, πυρκαγιές από κεραυνούς, καταιγίδες και πλημμύρες.

Οι δημοτικές ρυθμίσεις πληρούν τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006 της Επιτροπής για τα μέτρα που πρέπει να θεσπισθούν από τους δήμους και τις γενικές εκτελεστικές διατάξεις εφαρμογής (διαδικασία χορήγησης των ενισχύσεων, σώρευση, διαφάνεια και έλεγχος).

**Συνοπτικό δελτίο κοινοποιούμενο από τα κράτη μέλη για τις κρατικές ενισχύσεις που χορηγούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1857/2006 της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ στις κρατικές ενισχύσεις προς μικρομεσαίες επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στους τομείς της παραγωγής, μεταποίησης και εμπορίας γεωργικών προϊόντων όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 70/2001**

(2007/C 304/14)

**Αριθμός ενίσχυσης:** ΧΑ 197/07**Κράτος μέλος:** Δημοκρατία της Σλοβενίας**Περιφέρεια:** Δήμος Brežice

**Τίτλος του καθεστώτος ενίσχυσης ή επωνυμία της επιχείρησης που λαμβάνει μεμονωμένη ενίσχυση:** „Finančna sredstva za ohranjanje in spodbujanje razvoja kmetijstva in podeželja v občini Brežice“

**Νομική βάση:** Pravilnik o ohranjanju in spodbujanju razvoja kmetijstva in podeželja v občini Brežice za programsko obdobje 2007-2013

**Ετήσιες δαπάνες που προβλέπονται στο πλαίσιο του καθεστώτος ενίσχυσης ή συνολικό ποσό της μεμονωμένης ενίσχυσης που χορηγείται στη δικαιούχο επιχείρηση:**

2007: 85 544,99 EUR

2008: 192 000 EUR

2009: 192 000 EUR

2010: 192 000 EUR

2011: 192 000 EUR

2012: 192 000 EUR

2013: 192 000 EUR

**Μέγιστη ένταση ενίσχυσης:**

1. Επενδύσεις σε γεωργικές εκμεταλλεύσεις για τους σκοπούς της πρωτογενούς παραγωγής:

— έως το 50 % των επιλέξιμων δαπανών στις μειονεκτικές περιοχές και έως το 40 % στις άλλες περιοχές,

— όταν οι επενδύσεις σε εκμεταλλεύσεις πραγματοποιούνται από νέους γεωργούς εντός πενταετίας από την εγκατάστασή τους, το ποσό της δημόσιας χρηματοδότησης είναι υψηλότερο κατά 10 %.

Η ενίσχυση προορίζεται για τον εκσυγχρονισμό στοιχείων των γεωργικών εκμεταλλεύσεων, την αγορά εξοπλισμού που χρησιμοποιείται στη γεωργική παραγωγή, επενδύσεις σε μόνιμες καλλιέργειες και τη βελτίωση γεωργικών εκτάσεων και βοσκοτόπων.

2. Συγχρηματοδότηση ασφαλιστρών:

— το ποσό της δημοτικής συγχρηματοδότησης είναι η διαφορά μεταξύ του ποσού της συγχρηματοδότησης των ασφαλιστρών από τον κρατικό προϋπολογισμό και ποσοστού έως το 50 % των επιλέξιμων δαπανών για την ασφάλιση των καλλιεργειών, των προϊόντων και του ζωικού κεφαλαίου έναντι του κινδύνου καταστροφής λόγω ασθενειών.

3. Παροχή τεχνικής υποστήριξης στο γεωργικό τομέα:

— έως το 100 % των δαπανών για την εκπαίδευση και κατάρτιση των γεωργών, τις παρεχόμενες υπηρεσίες συμβούλων, τη διοργάνωση φόρουμ, διαγωνισμών, εμποροπανηγύρεων

και εκθέσεων, για δημοσιεύσεις, καταλόγους και σελίδες στο Διαδίκτυο και για τη διάδοση των επιστημονικών γνώσεων. Η ενίσχυση θα χορηγείται υπό μορφή επιδοτούμενων υπηρεσιών και δεν πρέπει να περιλαμβάνει άμεση καταβολή χρηματικών ποσών σε παραγωγούς.

4. Ενισχύσεις για την ενθάρρυνση της παραγωγής γεωργικών προϊόντων ποιότητας:

— έως 100 % των πραγματικών δαπανών· η ενίσχυση θα χορηγείται υπό μορφή επιδοτούμενων υπηρεσιών και δεν πρέπει να περιλαμβάνει άμεση καταβολή χρηματικών ποσών σε παραγωγούς

**Ημερομηνία έναρξης εφαρμογής:** Αύγουστος 2007 (ή η ημερομηνία έναρξης ισχύος των κανόνων)

**Διάρκεια του καθεστώτος ενισχύσεων ή της μεμονωμένης ενίσχυσης:** Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013

**Στόχος της ενίσχυσης:** Στήριξη ΜΜΕ

**Παραπομπή σε άρθρα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006 της Επιτροπής και επιλέξιμες δαπάνες:** Το κεφάλαιο II του σχεδίου των κανόνων για τη διατήρηση και την ανάπτυξη της γεωργίας και της υπαίθρου στον δήμο Brežice για την περίοδο προγραμματισμού 2007-2013 προβλέπει μέτρα που συνιστούν κρατικές ενισχύσεις σύμφωνα με τα ακόλουθα άρθρα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006 της Επιτροπής, της 15ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της Συνθήκης στις κρατικές ενισχύσεις προς μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στον τομέα της παραγωγής γεωργικών προϊόντων και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 70/2001 (ΕΕ L 358 της 16.12.2006, σ. 3):

— άρθρο 4: Επενδύσεις σε γεωργικές εκμεταλλεύσεις,

— άρθρο 12: Ενισχύσεις για την πληρωμή ασφαλιστρών,

— άρθρο 14: Ενισχύσεις για την ενθάρρυνση της παραγωγής γεωργικών προϊόντων ποιότητας,

— άρθρο 15: Παροχή τεχνικής βοήθειας στον γεωργικό τομέα

**Σχετικός(-οί) τομέας(-εις):** Γεωργία: φυτική παραγωγή και κτηνοτροφία

**Ονομασία και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής:**

Občina Brežice  
Cesta prvih borcev 18  
SLO-8250 Brežice

**Διεύθυνση στο Διαδίκτυο:**

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=200770&dhid=91136>

**Άλλες πληροφορίες:** Το μέτρο της πληρωμής των ασφαλιστρών για την ασφάλιση των καλλιεργειών και των καρπών επεκτείνεται και στα ακόλουθα δυσμενή καιρικά φαινόμενα που μπορούν να εξομοιωθούν με θεομηνία: εαρινός παγετός, χαλάζι, κεραυνοί, πυρκαγιές από κεραυνούς, καταιγίδες και πλημμύρες.



Οι δημοτικές ρυθμίσεις πληρούν τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006 της Επιτροπής για τα μέτρα που πρέπει να θεσπισθούν από τους δήμους και τις γενικές εκτελεστικές διατάξεις εφαρμογής (διαδικασία χορήγησης των ενισχύσεων, σώρευση, διαφάνεια και έλεγχος)

Υπογραφή του υπευθύνου στον Δήμο Brežice

Ivan MOLAN  
Ο δήμαρχος

**Αριθμός ενίσχυσης:** ΧΑ 198/07

**Κράτος μέλος:** Δημοκρατία της Σλοβενίας

**Περιφέρεια:** Δήμος Bistrica ob Sotli

**Τίτλος του καθεστώτος ενίσχυσης ή επωνυμία της επιχείρησης που λαμβάνει μεμονωμένη ενίσχυση:** „Podpora programom razvoja kmetijstva in podeželja v občini Bistrica ob Sotli 2007-2013“

**Νομική βάση:** Pravilnik o ohranjanju in spodbujanju razvoja kmetijstva in podeželja v občini Bistrica ob Sotli za izvedbo programov pomoči (Poglavje II.)

**Ετήσιες δαπάνες που προβλέπονται στο πλαίσιο του καθεστώτος ενίσχυσης ή συνολικό ποσό της μεμονωμένης ενίσχυσης που χορηγείται στη δικαιούχο επιχείρηση:**

2007 — 16 480 EUR

2008 — 18 952 EUR

2009 — 21 795 EUR

2010 — 25 064 EUR

2011 — 28 823 EUR

2012 — 33 147 EUR

2013 — 38 199 EUR

**Μέγιστη ένταση ενίσχυσης:**

1. Επενδύσεις σε γεωργικές εκμεταλλεύσεις για τους σκοπούς της πρωτογενούς παραγωγής:

— έως 50 % των επιλέξιμων δαπανών στις μειονεκτικές περιοχές [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1257/1999 της Επιτροπής έως το 2010· κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1698/2005 της Επιτροπής μετά το 2010] ή σε άλλες περιοχές κατ' εφαρμογή του άρθρου 36 εδάφιο α) σημεία i), ii) και iii) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1698/2005 της Επιτροπής, τις οποίες καθορίζουν τα κράτη μέλη σύμφωνα με τα άρθρα 50 και 94 του ίδιου κανονισμού,

— έως 40 % των επιλέξιμων δαπανών σε άλλες περιοχές,

— έως 60 % των επιλέξιμων δαπανών στις μειονεκτικές περιοχές και έως 50 % των επιλέξιμων δαπανών στις άλλες περιοχές, όταν πρόκειται για επενδύσεις που πραγματοποιούνται από νέους γεωργούς εντός πενταετίας από την εγκατάστασή τους.

Η ενίσχυση προορίζεται για επενδύσεις αποκατάστασης στοιχείων των γεωργικών εκμεταλλεύσεων, για την αγορά εξοπλισμού χρησιμοποιούμενου στη γεωργική παραγωγή, για επενδύσεις σε μόνιμες καλλιέργειες, τη βελτίωση γεωργικών εκτάσεων και βοσκοτόπων και την παροχή μέσων πρόσβασης στις γεωργικές εκμεταλλεύσεις.

2. Διατήρηση παραδοσιακών κτιρίων:

— έως 100 % των πραγματικών δαπανών στην περίπτωση επενδύσεων σε μη παραγωγικά στοιχεία,

— έως 75 % των πραγματικών δαπανών στις μειονεκτικές περιοχές στην περίπτωση επενδύσεων σε παραγωγικά στοιχεία του ενεργητικού των εκμεταλλεύσεων ή 60 % στις άλλες περιοχές (κτιριακές εγκαταστάσεις της εκμετάλλευσης: σιλό δημητριακών, ξηραντήρια, κυψέλες μελισσών), υπό τον όρο ότι η επένδυση δεν συνεπάγεται αύξηση της παραγωγικής ικανότητας της εκμετάλλευσης.

3. Ενισχύσεις για την πληρωμή ασφαλιστρών:

— το ποσό της δημοτικής συγχρηματοδότησης είναι η διαφορά μεταξύ του ποσού της συγχρηματοδότησης των ασφαλιστρών από τον κρατικό προϋπολογισμό και ποσοστού έως και 50 % των επιλέξιμων δαπανών για ασφαλιστρα για την ασφάλιση των καλλιεργειών, των προϊόντων και του ζωικού κεφαλαίου έναντι του κινδύνου καταστροφής λόγω ασθεπειών.

4. Ενισχύσεις αναδασμού:

— έως 100 % των πραγματικών νομικών και διοικητικών δαπανών, συμπεριλαμβανομένου του κόστους επιθεώρησης.

5. Ενισχύσεις για την ενθάρρυνση της παραγωγής γεωργικών προϊόντων ποιότητας:

— έως 100 % των πραγματικών δαπανών· η ενίσχυση θα χορηγείται υπό μορφή επιδοτούμενων υπηρεσιών και δεν πρέπει να περιλαμβάνει άμεση καταβολή χρηματικών ποσών σε παραγωγούς.

6. Παροχή τεχνικής στήριξης:

— έως 100 % των επιλέξιμων δαπανών για την εκπαίδευση και κατάρτιση των γεωργών, τις παρεχόμενες υπηρεσίες συμβούλων, τη διοργάνωση φόρουμι, διαγωνισμών, εμποροπανηγύρεων και εκθέσεων, τη διάδοση επιστημονικών γνώσεων, και για δημοσιεύσεις όπως καταλόγους και σελίδες στο Διαδίκτυο. Η ενίσχυση θα χορηγείται υπό μορφή επιδοτούμενων υπηρεσιών και δεν πρέπει να περιλαμβάνει άμεση καταβολή χρηματικών ποσών σε παραγωγούς

**Ημερομηνία έναρξης εφαρμογής:** Αύγουστος 2007 (ή η ημερομηνία έναρξης ισχύος των κανόνων)

**Διάρκεια του καθεστώτος ενισχύσεων ή της μεμονωμένης ενίσχυσης:** Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013

**Στόχος της ενίσχυσης:** Στήριξη ΜΜΕ

**Παραπομπή σε άρθρα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006 της Επιτροπής και επιλέξιμες δαπάνες:** Το κεφάλαιο II του σχεδίου των κανόνων σχετικά με τη διατήρηση και την προώθηση της γεωργικής και αγροτικής ανάπτυξης για την εφαρμογή προγραμμάτων ενίσχυσης στον Δήμο Bistrica ob Sotli προβλέπει μέτρα που συνιστούν κρατικές ενισχύσεις σύμφωνα με τα ακόλουθα άρθρα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006 της Επιτροπής, της 15ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της Συνθήκης στις κρατικές ενισχύσεις προς μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στον τομέα της παραγωγής γεωργικών προϊόντων και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 70/2001 (ΕΕ L 358 της 16.12.2006, σ. 3):

— άρθρο 4: Επενδύσεις σε γεωργικές εκμεταλλεύσεις,

— άρθρο 5: Διατήρηση παραδοσιακών τοπίων και κτιρίων,

— άρθρο 12: Ενισχύσεις για την πληρωμή ασφαλιστρών,

- άρθρο 13: Ενισχύσεις αναδασιμού,
- άρθρο 14: Ενισχύσεις για την ενθάρρυνση της παραγωγής γεωργικών προϊόντων ποιότητας,
- άρθρο 15: Παροχή τεχνικής υποστήριξης στον γεωργικό τομέα

**Σχετικός(-οί) τομέας(-είς):** Γεωργία: φυτική παραγωγή και κτηνοτροφία.

Στην περίπτωση επενδύσεων σε γεωργικές εκμεταλλεύσεις, δεν χορηγείται ενίσχυση για την εκτροφή θερμόαιμων αλόγων, πουλερικών ή κουνελιών

#### Όνομασία και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής:

Občina Bistrica ob Sotli  
Bistrica ob Sotli 17  
SLO-3256 Bistrica ob Sotli

#### Διεύθυνση στο Διαδίκτυο:

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=200770&dhdid=91135>

**Άλλες πληροφορίες:** Το μέτρο της πληρωμής των ασφαλιστρών για την ασφάλιση των καλλιεργειών και των καρπών επεκτείνεται και στα ακόλουθα δυσμενή καιρικά φαινόμενα που μπορούν να εξομοιωθούν με θεομηνία: εαρινός παγετός, χαλάζι, κεραυνοί, πυρκαγιές προκληθείσες από κεραυνούς, καταιγίδες και πλημμύρες.

Οι δημοτικές ρυθμίσεις πληρούν τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006 της Επιτροπής για τα μέτρα που πρέπει να θεσπισθούν από τους δήμους και τις γενικές εκτελεστικές διατάξεις εφαρμογής (διαδικασία χορήγησης των ενισχύσεων, σώρευση, διαφάνεια και έλεγχος).

Υπογραφή αρμοδίου

Δήμαρχος της Bistrica ob Sotli  
Jozef PREGRAD

**Αριθμός ενίσχυσης:** ΧΑ 199/07

**Κράτος μέλος:** Δημοκρατία της Σλοβενίας

**Περιφέρεια:** Δήμος Velenje

**Τίτλος του καθεστώτος ενίσχυσης ή επωνυμία της επιχείρησης που λαμβάνει μεμονωμένη ενίσχυση:** „Pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva in podeželja v Mestni občini Velenje za programsko obdobje 2007-2013“

**Νομική βάση:** Pravilnik o dodeljevanju pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva in podeželja v Mestni občini Velenje za programsko obdobje 2007-2013

**Ετήσιες δαπάνες που προβλέπονται στο πλαίσιο του καθεστώτος ενίσχυσης ή συνολικό ποσό της μεμονωμένης ενίσχυσης που χορηγείται στη δικαιούχο επιχείρηση:**

2007 — 22 196 EUR

2008 — 22 771 EUR

2009 — 23 652 EUR

2010 — 24 542 EUR

2011 — 25 438 EUR

2012 — 26 710 EUR

2013 — 28 045 EUR

#### Μέγιστη ένταση ενίσχυσης:

1. Επενδύσεις σε γεωργικές εκμεταλλεύσεις για τους σκοπούς της πρωτογενούς παραγωγής:

— έως το 50 % των επιλέξιμων δαπανών σε μειονεκτικές περιοχές,

— έως το 40 % των επιλέξιμων δαπανών σε άλλες περιοχές,

— έως το 50 % των επιλέξιμων δαπανών στις μειονεκτικές περιοχές και έως 40 % των επιλέξιμων δαπανών στις άλλες περιοχές, όταν πρόκειται για επενδύσεις που πραγματοποιούνται από νέους γεωργούς εντός πενταετίας από την εγκατάστασή τους.

Η ενίσχυση προορίζεται για επενδύσεις αποκατάστασης στοιχείων των γεωργικών εκμεταλλεύσεων, για την αγορά εξοπλισμού χρησιμοποιούμενου στη γεωργική παραγωγή, για επενδύσεις σε μόνιμες καλλιέργειες, τη βελτίωση γεωργικών εκτάσεων, την παροχή μέσων πρόσβασης στις γεωργικές εκμεταλλεύσεις και για επενδύσεις σε βοσκοτόπους.

2. Διατήρηση παραδοσιακών τοπιών και κτιρίων:

— έως το 100 % των πραγματικών δαπανών στην περίπτωση επενδύσεων σε μη παραγωγικά στοιχεία,

— έως το 75 % των πραγματικών δαπανών στις μειονεκτικές περιοχές ή το 60 % στις άλλες περιοχές, στην περίπτωση επενδύσεων σε παραγωγικά στοιχεία του ενεργητικού των εκμεταλλεύσεων, υπό τον όρο ότι η επένδυση δεν συνεπάγεται αύξηση της παραγωγικής ικανότητας της εκμετάλλευσης,

— είναι δυνατόν να χορηγείται πρόσθετη ενίσχυση καλύπτουσα έως και το 100 % των πρόσθετων δαπανών που προκύπτουν από τη χρήση παραδοσιακών υλικών τα οποία είναι απαραίτητα για τη διατήρηση των στοιχείων πολιτιστικής κληρονομιάς των κτιρίων.

3. Μετεγκατάσταση αγροτικών κτιρίων για λόγους δημοσίου συμφέροντος:

— έως 100 % των πραγματικών δαπανών, όταν η μετεγκατάσταση συνίσταται απλώς στην αποξήλωση, μετακίνηση και εκ νέου ανέγερση υφισταμένων εγκαταστάσεων,

— όταν η μετεγκατάσταση έχει ως αποτέλεσμα να αποκτήσει ο κάτοχος της εκμετάλλευσης πιο σύγχρονες κτιριακές εγκαταστάσεις, ο κάτοχος της εκμετάλλευσης πρέπει να συνεισφέρει τουλάχιστον το 60 %, ή το 50 % στις μειονεκτικές περιοχές, της αύξησης της αξίας των σχετικών εγκαταστάσεων μετά τη μετεγκατάσταση. Εάν ο δικαιούχος είναι νέος γεωργός, η συνεισφορά του αυτή πρέπει να είναι, αντιστοίχως, 55 % ή 45 % τουλάχιστον,

— όταν η μετεγκατάσταση έχει ως αποτέλεσμα την αύξηση της παραγωγικής ικανότητας, η συνεισφορά του δικαιούχου πρέπει να είναι τουλάχιστον ίση με το 60 %, ή το 50 % στις μειονεκτικές περιοχές, των σχετικών με την ανωτέρω αύξηση δαπανών. Εάν ο δικαιούχος είναι νέος γεωργός, η συνεισφορά του αυτή πρέπει να είναι, αντιστοίχως, 55 % ή 45 % τουλάχιστον.

4. Ενισχύσεις για την πληρωμή ασφαλιστρών:

— το ποσό της δημοτικής στήριξης είναι η διαφορά μεταξύ του ποσού της συγχρηματοδότησης των ασφαλιστρών από τον κρατικό προϋπολογισμό και ποσοστού έως και 50 % των επιλέξιμων δαπανών για την ασφάλιση καλλιεργειών και προϊόντων και για την ασφάλιση του ζωικού κεφαλαίου έναντι ασθένειών.

## 5. Ενισχύσεις αναδασμού:

- έως 100 % των επιλέξιμων νομικών και διοικητικών δαπανών.

## 6. Ενισχύσεις για την ενθάρρυνση της παραγωγής γεωργικών προϊόντων ποιότητας:

- έως 100 % των πραγματικών δαπανών· η ενίσχυση θα χορηγείται υπό μορφή επιδοτούμενων υπηρεσιών και δεν πρέπει να περιλαμβάνει άμεση καταβολή χρηματικών ποσών σε παραγωγούς.

## 7. Παροχή τεχνικής στήριξης:

- έως 100 % των επιλέξιμων δαπανών για την εκπαίδευση και κατάρτιση των γεωργών, τις παρεχόμενες υπηρεσίες συμβούλων, τη διοργάνωση φόρουμ, διαγωνισμών, εμποροπανηγύρεων και εκθέσεων, για δημοσιεύσεις, καταλόγους και σελίδες στο Διαδίκτυο, και για υπηρεσίες αντικατάστασης γεωργών κατά τη διάρκεια ασθένειας ή διακοπών. Η ενίσχυση θα χορηγείται υπό μορφή επιδοτούμενων υπηρεσιών και δεν πρέπει να περιλαμβάνει άμεση καταβολή χρηματικών ποσών σε παραγωγούς

**Ημερομηνία έναρξης εφαρμογής:** 2007 (ή η ημερομηνία έναρξης ισχύος των κανόνων)

**Διάρκεια του καθεστώτος ενισχύσεων ή της μεμονωμένης ενίσχυσης:** Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013

**Στόχος της ενίσχυσης:** Στήριξη ΜΜΕ

**Παραπομπή σε άρθρα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006 της Επιτροπής και επιλέξιμες δαπάνες:** Το κεφάλαιο II του σχεδίου των κανόνων σχετικά με τη χορήγηση ενισχύσεων για τη διατήρηση και την ανάπτυξη της γεωργίας και της υπαίθρου στον δήμο Velenje για την περίοδο προγραμματισμού 2007-2013 προβλέπει μέτρα που συνιστούν κρατικές ενισχύσεις σύμφωνα με τα ακόλουθα άρθρα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006 της Επιτροπής, της 15ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης στις κρατικές ενισχύσεις προς μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στον τομέα

της παραγωγής γεωργικών προϊόντων και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 70/2001 (ΕΕ L 358 της 16.12.2006, σ. 3):

- άρθρο 4: Επενδύσεις σε γεωργικές εκμεταλλεύσεις,
- άρθρο 5: Διατήρηση παραδοσιακών τοπίων και κτιρίων,
- άρθρο 6: Μετεγκατάσταση αγροτικών κτιρίων για λόγους δημοσίου συμφέροντος,
- άρθρο 12: Ενισχύσεις για την πληρωμή ασφαλιστών,
- άρθρο 13: Ενισχύσεις αναδασμού,
- άρθρο 14: Ενισχύσεις για την ενθάρρυνση της παραγωγής γεωργικών προϊόντων ποιότητας,
- άρθρο 15: Παροχή τεχνικής υποστήριξης στον γεωργικό τομέα

**Σχετικός(-οι) τομέας(-εις):** Φυτική παραγωγή και κτηνοτροφία

**Όνομασία και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής:**

Mestna občina Velenje

Titov trg 1

SLO-3320 Velenje

**Διεύθυνση στο Διαδίκτυο:**

[http://arhiva.velenje.si/pravilnik %20kmetijstvo %20jul07.doc](http://arhiva.velenje.si/pravilnik%20kmetijstvo%20jul07.doc)

**Άλλες πληροφορίες:** Το μέτρο της πληρωμής των ασφαλιστών για την ασφάλιση των καλλιεργειών και των καρπών επεκτείνεται και στα ακόλουθα δυσμενή καιρικά φαινόμενα που μπορούν να εξομοιωθούν με θεομηνία: εαρινός παγετός, χαλάζι, κεραυνοί, πυρκαγιές προκληθείσες από κεραυνούς, καταιγίδες και πλημμύρες.

Οι δημοτικές ρυθμίσεις πληρούν τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006 της Επιτροπής για τα μέτρα που πρέπει να θεσπισθούν από τους δήμους και τις γενικές εκτελεστικές διατάξεις εφαρμογής (διαδικασία χορήγησης των ενισχύσεων, σώρευση, διαφάνεια και έλεγχος).

Υπογραφή αρμοδίου

Srečko MEH

Δήμαρχος της Velenje

## V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΗΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ  
ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

**Κοινοποίηση στους οικονομικούς φορείς — Εισαγωγές στην Κοινότητα κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων  
και ειδών ένδυσης καταγωγής Κίνας για το έτος 2008**

(2007/C 304/15)

Με την παρούσα, κοινοποιούνται στους κοινοτικούς οικονομικούς φορείς τα ακόλουθα πρακτικά θέματα σχετικά με τις εισαγωγές κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και ειδών ένδυσης καταγωγής Κίνας για το έτος 2008.

Το ισχύον καθεστώς συμφωνημένων επιπέδων εισαγωγών για τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα V του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3030/93 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1993, περί κοινών κανόνων εισαγωγής ορισμένων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων καταγωγής τρίτων χωρών <sup>(1)</sup> λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2007. Από την 1η Ιανουαρίου 2008 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2008 θα ισχύει ένα σύστημα επιτήρησης με διπλό έλεγχο για οκτώ κατηγορίες προϊόντων που ορίζονται παρακάτω. Για το σκοπό αυτό εκδόθηκε ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1217/2007 της Επιτροπής <sup>(2)</sup>, για την τροποποίηση του παραρτήματος III του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3030/93 του Συμβουλίου.

Το σύστημα επιτήρησης με διπλό έλεγχο ισχύει για εισαγωγές καταγωγής Κίνας κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων της κατηγορίας 4 (τι-σερτ), της κατηγορίας 5 (πουλόβερ), της κατηγορίας 6 (παντελόνια), της κατηγορίας 7 (μπλουζες), της κατηγορίας 20 (πανικά κρεβατιού), της κατηγορίας 26 (φορέματα), της κατηγορίας 31 (στηθόδεσμοι) και της κατηγορίας 115 (νήματα από λινάρι ή ραμί). Οι υπόλοιπες δύο κατηγορίες που υπόκεινται στο προαναφερθέν ισχύον καθεστώς, οι 2 και 39, δεν περιλαμβάνονται στο σύστημα διπλού ελέγχου.

Το σύστημα επιτήρησης με διπλό έλεγχο θα ισχύει για αγαθά που στάλθηκαν από την Κίνα πριν από την 1η Ιανουαρίου 2008. Για τη θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία αυτών των αγαθών, η άδεια εισαγωγής θα εκδίδεται ύστερα από υποβολή έγκυρης άδειας εξαγωγής.

Για αγαθά που στάλθηκαν κατά τη διάρκεια του 2007, ισχύουν οι ακόλουθοι κανόνες:

- εισαγωγές για τις οποίες υποβάλλονται αιτήσεις άδειας εισαγωγής έως και την 31η Μαρτίου 2008 θα υπόκεινται στο συμφωνημένο επίπεδο που προβλέπεται στο παράρτημα V του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3030/93. Για τις εν λόγω εισαγωγές θα απαιτούνται μια έγκυρη άδεια εξαγωγής και η διαθεσιμότητα του αντίστοιχου όγκου αγαθών στην αντίστοιχη κατηγορία,
- εισαγωγές για τις οποίες υποβάλλονται αιτήσεις άδειας εισαγωγής από την 1η Απριλίου 2008 και μετά θα υπόκεινται στις διατάξεις του συστήματος επιτήρησης με διπλό έλεγχο που περιγράφεται παραπάνω. Άδεια εισαγωγής θα εκδίδεται με την υποβολή της αντίστοιχης άδειας εξαγωγής για αγαθά που αποστέλλονται σύμφωνα με τα συμφωνημένα επίπεδα που προβλέπονται στο παράρτημα V του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3030/93.

Για αγαθά που αποστέλλονται από την 1η Ιανουαρίου 2008 και μετά, το καθεστώς τελειοποίησης προς επανεισαγωγή (ΚΤΕ) και η εισαγωγή ειδών λαϊκής τέχνης και υφαντών θα εξακολουθήσουν να υπόκεινται στους κανονισμούς που ισχύουν στην Κοινότητα.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 275 της 8.11.1993, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1217/2007 (ΕΕ L 275 της 19.10.2007, σ. 16).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 275 της 19.10.2007, σ. 16.

Οι ειδικές διατάξεις για τη διάκριση παιδικών τι-σερτ στην υποκατηγορία 4Γ, που εφαρμόζονται στο πλαίσιο του ισχύοντος συστήματος συμφωνημένων επιπέδων, δεν θα ισχύουν πλέον για αγαθά που αποστέλλονται στο πλαίσιο του συστήματος επιτήρησης με διπλό έλεγχο.

Εγκρίσεις εισαγωγής εκδίδονται από τις αρχές χορήγησης αδειών εισαγωγής των κρατών μελών, οι οποίες απαριθμούνται στο παράρτημα Ι.

Πρόσθετες πληροφορίες είναι διαθέσιμες στην ηλεκτρονική διεύθυνση

[http://ec.europa.eu/trade/issues/sectoral/industry/textile/pr091007\\_en.htm](http://ec.europa.eu/trade/issues/sectoral/industry/textile/pr091007_en.htm)

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

## Κατάλογος υπηρεσιών έκδοσης αδειών

<p><b>1. Αυστρία</b>          Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit          Aussenwirtschaftsadministration          Abteilung C2/2          Stubenring 1          A-1011 Wien          Tel.: (43-1) 711 00-0          Fax: (43-1) 711 00-83 86</p>	<p><b>2. Βέλγιο</b>          FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie          Economisch Potentieel          KBO-Beheerscel — Vergunningen          Leuvenseweg 44          B-1000 Brussel          Tel: (32-2) 277 67 13          Fax: (32-2) 277 50 63</p>	<p>SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie          Potentiel économique          Cellule de gestion BCE — Licences          Rue de Louvain 44          B-1000 Bruxelles          Tél: (32-2) 277 67 13          Fax: (32-2) 277 50 63</p>
<p><b>3. Βουλγαρία</b>          Министерство на икономиката и енергетиката          Дирекция „Регистриране, лицензиране и контрол“          ул. „Славянска“ № 8          BG-1052 София          Република България          Τηλ.: (359) 29 40 70 08/(359) 29 40 76 73/          29 40 78 00          Φακς: (359) 29 81 5041/(359) 29 80 47 10/          29 88 36 54</p>	<p><b>4. Κύπρος</b>          Ministry of Commerce, Industry and Tourism          Trade Department          6 Andrea Araouzou Str.          CY-1421 Nicosia          Tel: (357) 22 867 100          Fax: (357) 22 375 120</p>	
<p><b>5. Τσεχική Δημοκρατία</b>          Ministerstvo průmyslu a obchodu          Licenční správa          Na Františku 32          CZ-110 15 Praha 1          Tel: (420) 224 90 71 11          Fax: (420) 224 21 21 33</p>	<p><b>6. Δανία</b>          Erhvervs- og Byggestyrelsen          Økonomi- og Erhvervsministeriet          Langelinje Allé 17          DK-2100 København Ø          Tlf. (45) 35 46 60 30          Fax (45) 35 46 60 29</p>	
<p><b>7. Εσθονία</b>          Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium          Harju 11          EE-15072 Tallinn          Tel.: (372) 625 64 00          Faks: (372) 631 36 60</p>	<p><b>8. Φινλανδία</b>          Tullihallitus          PL 512          FI-00101 Helsinki          Puh. (358-9) 61 41          Faksi (358-20) 492 28 52</p>	<p>Tullstyrelsen          PB 512          FI-00101 Helsingfors          Faksi (358-20) 492 28 52</p>
<p><b>9. Γαλλία</b>          Ministère de l'économie, des finances et de l'emploi          Direction générale des entreprises          Service des Industries Manufacturières et des Activités Postales (SIMAP)          Bureau Textile-Importations          Le Bervil, 12 rue Villiot          F-75572 Paris Cedex 12          Tél.: (33 1) 53 44 96 60          Fax: (33 1) 53 44 91 81</p>	<p><b>10. Γερμανία</b>          Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)          Frankfurter Str. 29-35          D-65760 Eschborn          Tel.: (49) 61 96 9 08-0          Fax: (49) 61 96 9 42 26</p>	
<p><b>11. Ελλάδα</b>          Υπουργείο Οικονομίας &amp; Οικονομικών          Γενική Διεύθυνση Διεθνούς Οικονομικής Πολιτικής          Διεύθυνση Καθεστώτων Εισαγωγών-Εξαγωγών, Εμπορικής Άμυνας          Κορνάρου 1          GR-105 63 Αθήνα          Τηλ. (30) 210 328 6021-22          Fax: (30) 210 328 60 94</p>	<p><b>12. Ουγγαρία</b>          Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal          Margit krt. 85.          H-1024 Budapest.          Postafiók: 1537 Budapest Pf. 345.          Tel: (36-1) 336 7300          Fax: (36-1)336 7302</p>	
<p><b>13. Ιρλανδία</b>          Department of Enterprise, Trade and Employment          Licensing Unit          Block C          Earlsfort Centre          Lower Hatch Street          IRL-Dublin 2          Tel: (353-1) 6312545          Fax: (353-1) 6312562</p>	<p><b>14. Ιταλία</b>          Ministero del commercio con l'estero          Direzione generale per la politica commerciale e per la gestione del regime degli scambi          DIV. III          Viale America 341          I-00144 Roma          Tel.: (39) 06 59 64 75 17, 59 93 22 02/22 15          Fax: (39) 06 59 93 22 35/22 63          Telex: (39) 06 59 64 75 31</p>	

<p><b>15. Λεττονία</b>          Ekonomikas ministrija          Brīvības iela 55          LV-1519 Rīga          Tel.: (371) 701 3006          Fax: (371) 728 0882</p>	<p><b>16. Λιθουανία</b>          Lietuvos Respublikos ūkio ministerija          Gedimino pr. 38/2          LT-01104 Vilnius          Tel.: (370) 5 262 87 50/(370) 5 261 94 88          Faks.: (370) 5 262 39 74</p>
<p><b>17. Λουξεμβούργο</b>          Ministère des Affaires Étrangères          Office des licences          Boîte postale 113          L-2011 Luxembourg          Tél.: (352) 47 82 371          Fax: (352) 46 61 38</p>	<p><b>18. Μάλτα</b>          Ministry for Competitiveness and Communication          Commerce Division, Trade Services Directorate          Lascaris          M-Valletta CMR02          Malta          Tel: (356) 21 237 112          Fax: (356) 21 237 900</p>
<p><b>19. Κάτω Χώρες</b>          Belastingdienst/Douane          Centrale dienst voor in- en uitvoer          Engelse Kamp 2          Postbus 30003          9700 RD Groningen          Nederland          Tel.: (31 50) 523 91 11          Fax: (31 50) 523 22 10</p>	<p><b>20. Πολωνία</b>          Ministerstwo Gospodarki          Pl. Trzech Krzyzy 3/5          PL-00-950 Warszawa          Tel: (48-22) 693 55 53          Fax: (48-22) 693 40 21</p>
<p><b>21. Πορτογαλία</b>          Ministério das Finanças          Direcção Geral das Alfândegas e dos Impostos          Especiais sobre o Consumo          Rua Terreiro do Trigo          Edifício da Alfândega          P-1149-060 Lisboa          Tel.: (351) 12 18 814 263          Fax: (351) 12 18 814 261          E-mail: dsl@dgaiec.min-financas.pt</p>	<p><b>22. Ρουμανία</b>          Ministerul Întreprinderilor Mici și Mijlocii, Comerț, Turism și Profesii Liberale          Direcția Generală Politici Comerciale          Str. Ion Cămpineanu nr. 16          București, sector 1          RO-Cod poștal 010036          Tel: (40) 21 315 00 81          Fax: (40) 21 315 04 54          E-mail: clc@dce.gov.ro</p>
<p><b>23. Σλοβακία</b>          Ministerstvo hospodárstva SR          Oddelenie licencií          Mierová 19          SK-827 15 Bratislava          Tel: (421-2) 485 42 021, 485 47 119          Fax: (421-2) 434 23 919</p>	<p><b>24. Σλοβενία</b>          Ministrstvo za finance          Carinska uprava Republike Slovenije          Carinski urad Jesenice          Center za TARIC in kvote          Spodnji Plavž 6c          SLO-4270 Jesenice          Tel.: (386-4) 297 44 70          Faks: (386-4) 297 44 72          E-mail: taric.cuje@gov.si</p>
<p><b>25. Ισπανία</b>          Ministerio de Industria, Turismo y Comercio          Secretaría General de Comercio Exterior          Paseo de la Castellana nº 162          E-28046 Madrid          Tel.: (34) 913 49 38 17, 349 37 48          Fax: (34) 915 63 18 23, 349 38 31</p>	<p><b>26. Σουηδία</b>          National Board of Trade (Kommerskollegium)          Box 6803          S-113 86 Stockholm          Tel.: (46-8) 690 48 00          Fax: (46-8) 30 67 59</p>
<p><b>27. Ηνωμένο Βασίλειο</b>          Department for Business, Enterprise and          Regulatory Reform          Import Licensing Branch          Queensway House          West Precinct          GB-Billingham TS23 2NF          Tel: (44-1642) 36 43 33, 36 43 34          Fax: (44-1642) 36 42 03</p>	

## ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

### ΕΠΙΤΡΟΠΗ

**Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης**  
**(Υπόθεση COMP/M.4765 — Symantec/Huawei/JV)**

**Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία**

**(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

(2007/C 304/16)

1. Στις 16 Νοεμβρίου 2007, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου <sup>(1)</sup> με την οποία οι επιχειρήσεις Symantec Corporation («Symantec», ΗΠΑ) και Huawei Technologies Co., Ltd. («Huawei», Λ.Δ. Κίνας) αποκτούν με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού του Συμβουλίου κοινό έλεγχο της επιχείρησης JVCO («JVCO», Λ.Δ. Κίνας) με αγορά μετοχών σε νεοδημιουργηθείσα εταιρεία που αποτελεί κοινή επιχείρηση.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

- για την Symantec: σε παγκόσμια κλίμακα, παροχή λογισμικού, εξοπλισμού καθώς και σχετικών προϊόντων και υπηρεσιών που βοηθούν ιδιώτες και επιχειρήσεις να διασφαλίζουν την ασφάλεια, διαθεσιμότητα και ακεραιότητα των πληροφοριών τους,
- για την Huawei: σε παγκόσμια κλίμακα, παροχή λύσεων δικτύωσης τηλεπικοινωνιών και σχετικών υπηρεσιών. Ειδικευμένη στην έρευνα και ανάπτυξη, στην παραγωγή και εμπορία επικοινωνιακού εξοπλισμού, καθώς και στην παροχή εξατομικευμένων λύσεων δικτύου για τηλεπικοινωνιακούς φορείς,
- για την JVCO: ανάπτυξη και πώληση εξοπλισμού αποθήκευσης και εξοπλισμού ασφαλείας.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα συναλλαγή θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου <sup>(2)</sup> σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιοσδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/M.4765 — Symantec/Huawei/JV. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθμός (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή  
ΓΔ Ανταγωνισμού  
Μητρώο Συγχωνεύσεων  
J-70  
B-1049 Bruxelles

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 56 της 5.3.2005, σ. 32.



## ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Στις 15 Δεκεμβρίου 2007 θα δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* C 304 Α ο «Κοινός κατάλογος των ποικιλιών των ειδών των γεωργικών φυτών — Εικοστή έκτη πλήρης έκδοση».

Αυτή η Επίσημη Εφημερίδα διατίθεται δωρεάν στους συνδρομητές της Επίσημης Εφημερίδας σε τόσα αντίτυπα όσος και ο αριθμός των γλωσσικών εκδόσεων που περιλαμβάνει(-ουν) η (οι) συνδρομή(-ές) τους. Οι συνδρομητές παρακαλούνται να επιστρέψουν το παρακάτω δελτίο παραγγελίας, κατάλληλα συμπληρωμένο, αναφέροντας τον αριθμό τους «μητρώο συνδρομητή» (ο κωδικός αυτός εμφανίζεται στα αριστερά κάθε ετικέτας και αρχίζει ως εξής: O/...). Η παροχή δωρεάν αντιτύπων και η διαθεσιμότητά τους εξασφαλίζονται επί ένα έτος από την ημερομηνία της δημοσίευσης της συγκεκριμένης Επίσημης Εφημερίδας.

Οι μη συνδρομητές που ενδιαφέρονται γι' αυτή την Επίσημη Εφημερίδα μπορούν να την παραγγείλουν έναντι πληρωμής από ένα από τα γραφεία πωλήσεών μας (βλέπε [http://publications.europa.eu/others/sales\\_agents\\_el.html](http://publications.europa.eu/others/sales_agents_el.html)).

Είναι δυνατό να συμβουλευθεί κανείς δωρεάν αυτή την Επίσημη Εφημερίδα, καθώς και όλες τις Επίσημες Εφημερίδες (L, C, CA, CE), στον ιστόχωρο: <http://eur-lex.europa.eu>.

---

## ΔΕΛΤΙΟ ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑΣ

### Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Υπηρεσία Συνδρομών

2, rue Mercier

L-2985 Λουξεμβούργο

Φαξ (352) 29 29-42752

Ο αριθμός του μητρώου μου είναι: O/.....

Σας παρακαλώ να μου στείλετε το (τα) δωρεάν ... αντίτυπο(-α) της **Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης C 304 A/2007** που δικαιούμαι ως συνδρομητής.

Όνομα: .....

Διεύθυνση: .....

.....

Ημερομηνία: ..... Υπογραφή: .....